

Caso nobo 18 y
181 caso activo di
COVID-19

CrisisTeam: Categorio nobo “RIESGO HOPI HALTO” ta dentra na Vigor



Sra Josefina no ta pensa e
consecuencia....
SIMAR a bolbe yama reunion
diamars mainta 7.30 pa 9.00



Prinses Beatrix
(83) a test
positivo y
griep leve



Sta Cruz tin su miyonario nobo!

Machine di lotto di Cadena Alexander ta banda
di Cen's

E prome informe a bisa cu
Dakota tin un miyonario nobo.
Sinembargo nos a compronde
cu e machine di Lotto di
Cadena Alexander no ta na
Dakota, sino banda di Cen's
na Sta Cruz.

Tey el'a wordo cumpra. Pues
Sta Cruz tin su miyonario nobo.
E number no ta “loco”,
sino un number escogi.
Pabien ne ganador!

CBD
=Salud Mental

Obtenibel na:
Benu DA, Botica di Servicio.

@wellnessaruba

24/7 SERVICE

For URGENT Dental Emergencies
please call

+297 585-3255
+297 592-9398

9 Piedra Plat 98, Aruba Dental Solutions Aruba @dental.solutions.aruba

Pa incumpli regla di corona...

2000 persona mester a bandona disotek na Alemania cu ta net na grens cu Hulanda

Entre nan 1400 Hulandes

Diadomingo marduga, autoridad di Alemania na Schutterf, un ciudad cu ta pega cu Hulanda, mester a drenta den accion y cera e nightclub.

Tabatin 2000 persona presente, y reglanan di corona no a wordo sigui.

1400 ta bini di Hulanda. Mientras cu na Hulanda tur cos ta cera, Hulandesnan ta stap over na Schutterf pa sigui fiesta.

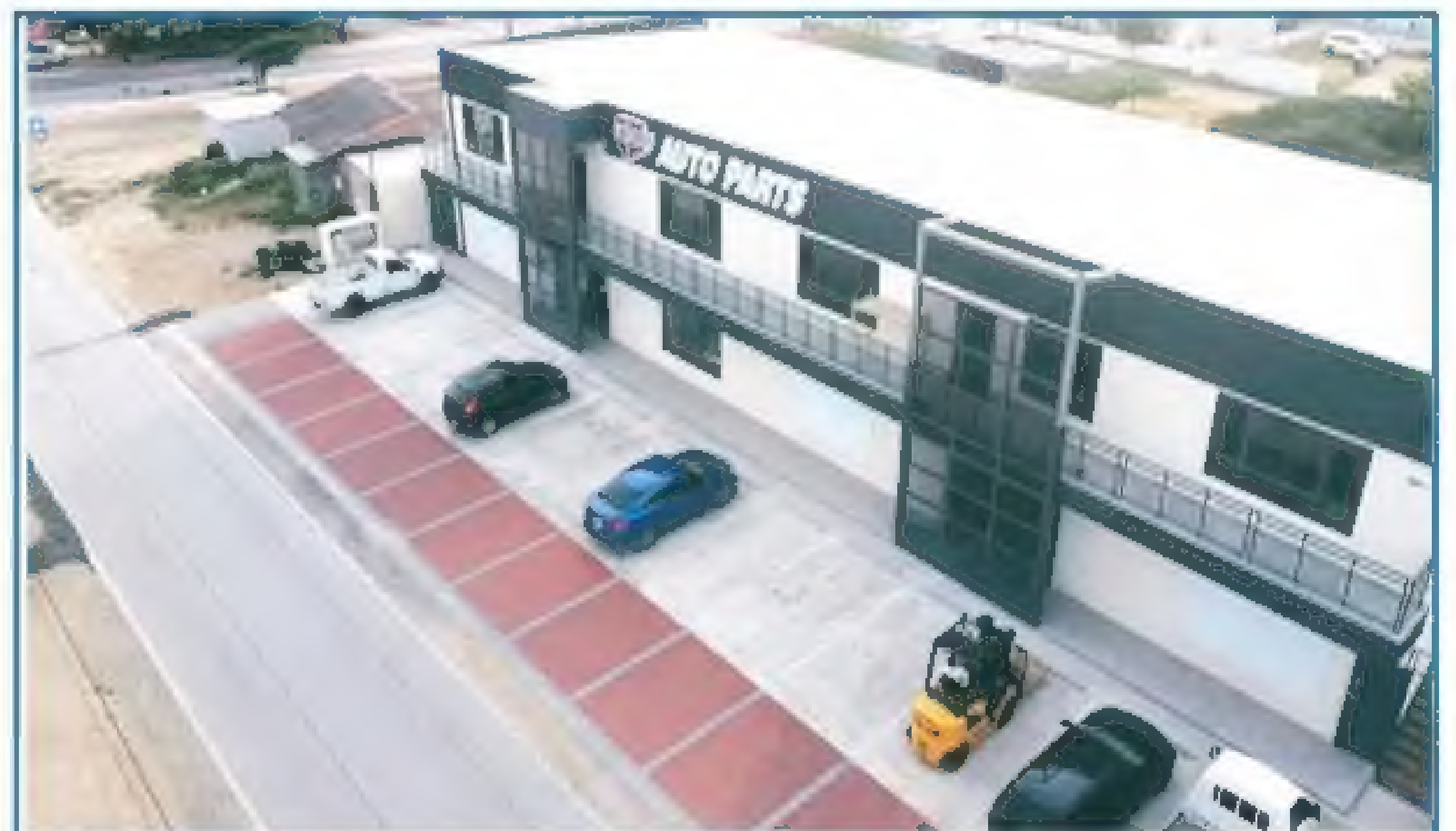
Doño di Club a bira furioso, pero autoridad a mustra cu no tin nada di



regla y a cera e Club.

NUMBERNAN IMPORTANTE pa covid-19

| | | |
|--|--|--|
| | Emergencia pa covid pashent 166 | 7pm-7am di Dialuna pa Dielabra/ Weekend full dia |
| | Test den siman Yama bo Dokter di Cas | Orario di oficina so |
| | Keho pa infraccion di regla di negoshi 522-4267 | Orario di oficina so |
| | Test prome cu bay den exterior 597-4522, 280-0630 y 592-0709 | Orario di oficina so |
| | Persona indocumenta cu sintoma 280-0101 | Orario di oficina so |
| | Turista cu sintoma 280-0505 | Orario di oficina so |



Carquest Auto Parts Aruba

Korean Parts, Japanese Parts,
German Parts & American Parts.
Gates Hydraulic Hoses & Truck
Parts.

(297) 585-0660

Info@carquestaruba.com

www.carquest.com

Piedra Plat#93



Great People, Great Products,
Great Prices!

CrisisTeam: Categorio nobo “RIESGO HOPI HALTO” ta dentra na Vigor

Considerando e aumento drastico di casonan di COVID-19 den cierto paisnan, CrisisTeam ta introduci un adaptacion di e sistema di Control y Mitigacion di e pandemia di Covid-19 na frontera. Entrante ayera 4 di december 2021, lo introduci e categoria di paisnan cu RIESGO HOPI HALTO. E siguiente medidanan lo aplica pa pasaheronan procedente di paisnan cu cay bao di e categoria aki:

1: Pasaheronan cu no ta residente di Aruba no ta bay tin e opcion mas pa haci e COVID-19 test na yegada na Aeropuerto di Aruba.

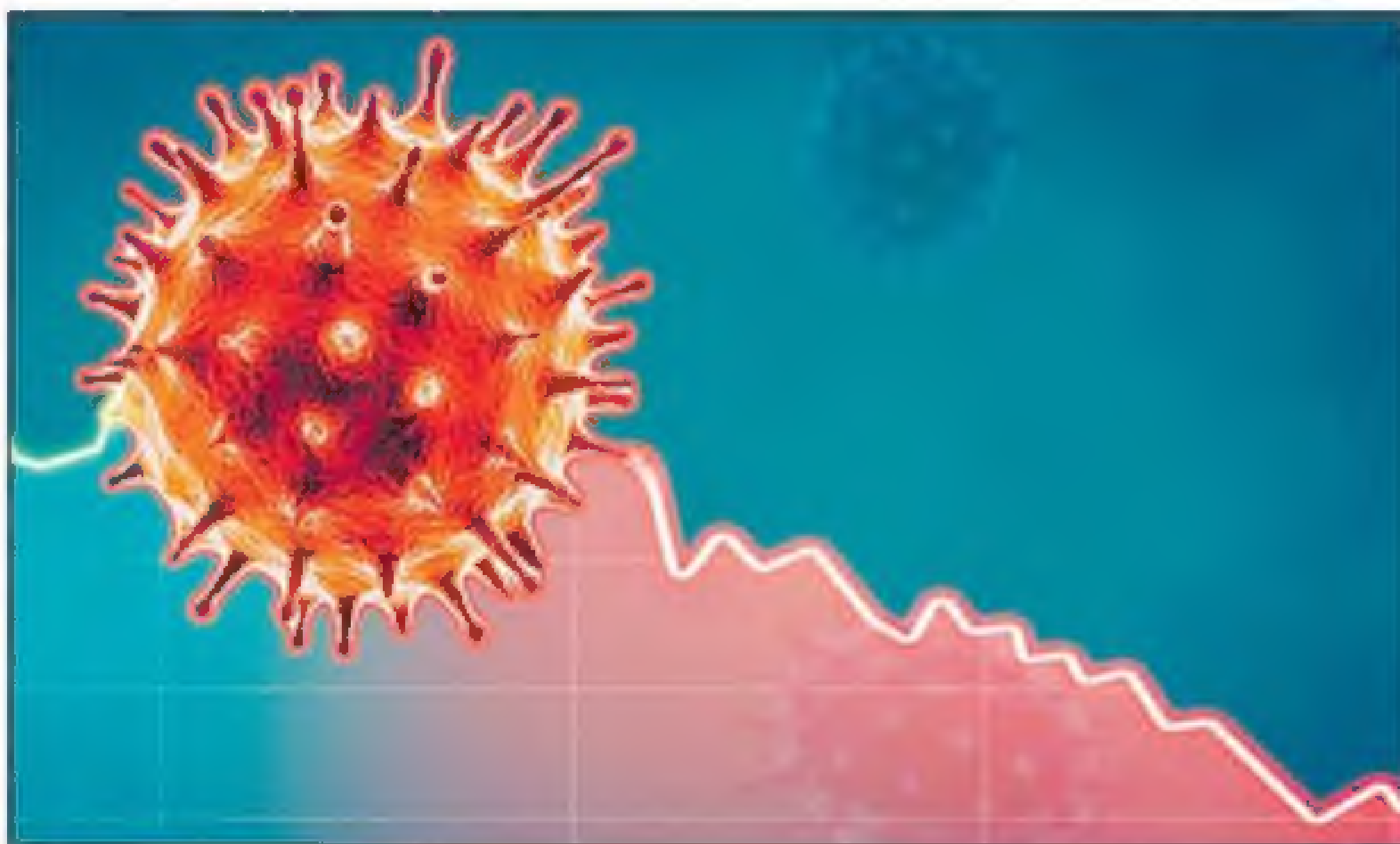
2: Pa tur pasaheronan, un PCR test mester wordo haci no mas tarda cu e dia prome cu e buelo pa Aruba.

Como cu Hulanda lo ta un di e paisnan den e categoria aki, ta suplica tur hende cu lo ta biahando di Hulanda pa Aruba entrante 4 di december 2021, pa tene cuenta cu esaki. E pasaheronan aki lo

mester haci nan PCR test mainta riba e dia prome cu nan vuelo pa Aruba, pa asina nan haya e resultado na tempo. Tambe mester tene na cuenta cu e medidanan nobo aki tambe ta conta pa studiantenan local cu ta desea di bin pasa nan vakantie na Aruba. E regla nobo aki tambe ta bira aplicabel pa pasaheronan cu lo bin Aruba for di Hulanda via di un otro pais (por ehempel USA).

Pa e pasaheronan aki lo bira dificil pa cumpli cu e regla nobo pa motibo di e factor di tempo. Nan mester hasi e PCR test un dia prome cu e viahe pa Aruba y upload e resultado negativo riba e sistema di EDCard prome cu biaha. E Pasaheronan aki lo mester tene cuenta cu esaki na momento di plania pa biaha.

3: Pa loke ta pasahero residente, nan tin e opcion pa haci e PCR test na yegada na Aruba. Sinembargo si nan opta pa haci e test na Hulanda, e test mester wordo haci e dia prome cu e vuelo pa Aruba.



Resumen di casonan di COVID-19 na Aruba

5 december 2021. Segun resumen di awe 21 persona a recupera y un total di 18 caso nobo di COVID-19 a keda registra di cual 10 ta no-residente. E cifranan aki ta representa un 'Positivity rate' bou di nos residentenan di 15%. E cantidad di casonan activo di COVID-19 pa awe ta 181 y cantidad di fayecidonan relaciona cu COVID-19 ta 174. Datos ta ilustra casonan nobo di COVID cu un average semanal di 18 caso pa dia y un averahe di 'positivity rate' semanal di 11% pa dia.

Actualmente na Aruba tin 7 persona interna debi na COVID di cual den ICU tin 4 persona y riba piso general tin 3. Na Colombia tin actualmente 9 persona den ICU y 3 riba piso general.

ULTIMO INFORMACION

Casonan di Corona Virus, Vacunacion y Hospitalisacion na Aruba
5 di December 2021

| 5/12/2021 | TOTAL | RESIDENTE | NO-RESIDENTE |
|-----------------|-------|-----------|--------------|
| Casonan Nobo | 18 | 8 | 10 |
| Activo | 181 | 142 | 39 |
| Recupera | 16095 | 14527 | 1568 |
| Positivo | 16450 | 14839 | 1611 |
| Mueto | 174 | 170 | 4 |
| Vacuna | 83754 | - | - |
| Hospitalisacion | 7 | - | - |
| ICU | 13 | - | - |

Mucha cu lo a pega cu algo a resulta di tawata algo otro

Pos Chikito - Diadomingo merdia ambulance y polis a bay pura un adres na Pos Chikito.

Ey nan segun prome informacion un menor lo a pega cu un obheto y e lo no tawata por a hala rosea bon mas.

Esaki a pone cu ambulance a bay cu extra urgencia.

Na yegada mesora Paramediconan a baha pa cuminsa haya mas informacion relaciona cu

e caso, mientrastanto un patrulla di polis tambe tawata yegando.

Pero a bin resulta cu esey no tawata e caso, pues no tawata tin ningun mucha cu a pega cu algo.

A resulta cu tawata trata di un dama cu lo a haya un ataca di epilepsia.

Paramediconan a transporte pa Hospitaal, unda e lo ricibi atencion medico mas avansa.



Recordatorio orario di servicio Abattoir pa temporada di fin di aña

Veterinaire Dienst ta recorda tur persona cu kier sacrifica un cabrito, carne of porko pa consumo den temporada di fin di aña, cu mester haci esaki na Abattoir.

Matamento di bestia na cas ta ilegal y por tin su riesgo pa salud di hende. Tur hende cu kier haci uzo di servicio di Abattoir pa sacrifica un bestia durante luna di december 2021 por haci esaki for di dialuna te cu diahuebs parti mainta, te cu dialuna 20 di december.

Alabes ta informa cu e proceso di sacrifica animal na Abattoir ta tumando lugar cu cita. Doño cu ta desea di sacrifica un

of mas animal pa come mester percura pa yama di antemano pa confirma cu e kier haci uzo di e servicio di Abattoir. Esaki ta pa purba coordina e matansa na un manera mas structura, cumpliendo cu reglanan di hygienia y prevencion di transmision di Coronavirus. Pa haci un cita tuma contacto cu Veterinaire Dienst na telefon 5224310 of 5224320 of pasa personalmente na Veterinaire Dienst Barcadera 1.

Ta pidi encarecidamente pa trece animalnan na orario di e cita duna. Si no bin na e orario di cita duna mester haci un cita di nobo. Corda bon sin cita no atende ningun persona.



Tene na cuenta cu e ultimo dia pa mata bestia ta dialuna 20 di december 2021 cu un capacidad limita; pues no warda te

ultimo ora y traha bo cita. Haci esaki di antemano.

Ban coopera hunto pa asina e proceso na Abattoir

por bay na un manera planifica y trankilo pa asina nos tur por pasa un bon fin di aña.



Corte “consitutioneel hof” di Sint Maarten a dicta cu e recorte di 12.6 ta bay riba cualke derecho di empleado



Na luna di November, corte na Sint Maarten a dicta sentencia riba e 12.6.

Ombudsman a trece yen di keho dilanti, pa asina purba na kibra e desicion di Gobierno y pa empleadonan por cobra nan 12.6.

Corte tabata hopi cla den su desicion:

E situacion di pandemia a trece cune un emergencia y gobierno mester a fia placa “placa di likides” pa por a paga su gastonan y salarionan.

Huez a bisa cu e recorte, mirando e embergadura di e crisis no ta desproporcional. E por tabata mas!

E placa di likides tabata pa por a pone pan riba mesa! E tabata “broodnodigde”.

Pesey mes e crisis aki ta pasa riba cualke derecho di salario di trahadornan.

Aruba:

Parce cu na Aruba tin algun sindicato cu no kier rasona ni compronde cu Gobierno mester placa di likides pa paga nan propio salario.

Si no ta placa di likides, ningun di nan a cobra ni 1 florin, pasobra no tabatin!

Awor sindicatonan kier organisa welga general!

Si nan just lesa e sentencia di corte na Sint Maarten, nan lo mester por sa cu nan no tin chens y cu si Gobierno manda nan corte, nan lo perde!

No por generalisa; hopi empleado publico ta conciente y no ta reclamando. Parce ta un señora so ta tras di e desordo aki y frecuentemente e ta zoom cu oposicion.

dat evenwel naar het oordeel van het Constitutioneel Hof gedaan en hebben zij niet ongrondwettelijk gehandeld.

De argumenten van de Ombudsman, dat de in de verordeningen neergelegde kortingen op salarissen e.d. ongeoorloofde inbreuken maken op het in de Staatsregeling gewaarborgde eigendomsrecht (artikel 15) en het gelijkheidsbeginsel (artikel 16), heeft het Hof afgewezen, mede onder verwijzing naar de jurisprudentie van het EHRM en met inachtneming van zijn constitutionele rol welke in zaken van sociaal-economisch ‘noodrecht’ terughoudendheid met zich brengt. De inmenging in de eigendom van een groot aantal burgers is zonder meer ingrijpend doch, gegeven de crisissituatie en de ernst daarvan, niet disproportioneel: deze tast immers het minimumloon niet aan, is tijdelijk, leidt, voorzover met de thans voorhanden gegevens kan worden overzien, als zodanig niet tot een excessieve individuele last en dient een groot en cruciaal belang: de continuering van de broodnodige liquiditeitssteun (5.7). Het beroep op het discriminatieverbod slaagt in hoofdzaak niet omdat de diverse categorieën werknemers die verschillend behandeld worden in relevante zin van elkaar verschillen, zodat geen sprake is van ongelijke behandeling die gerechtvaardigd zou moeten worden²³ (6.6).

Het beroep op de bepaling inzake de zorg van de overheid voor de bestaanszekerheid van de bevolking (artikel 10, eerste lid) is niet slaagt.

Departamento di Obra Publico ta informa:

TRABOUNAN DI INSPECCION DI BRUG NA SPAANS LAGOEN



Entrante diaranson 8 y diahuebs 9 di december 2021 lo bay haci trabounan di inspeccion di brug na Spaans Lagoen. Ambos dia trafico lo wordo desvia via e rotonde Pos Chiquito, pa Pos Chiquito, Barcadera y Rotonde Kibaima.

- Diaranson 8 di december 2021
- 9:00 AM - 4:00 PM
- Kibaima - Pos Chiquito lo wordo cera
- 1 lane di San Nicolas - Oranjestad lo ta habri

- Diahuebs 9 di december 2021
- 9:00 AM - 4:00 PM
- San Nicolas - Kibaima lo wordo cera
- 1 lane di Oranjestad - San Nicolas lo ta habri

DOW, CIC N.V. y KPA ta pidi pueblo di Aruba y tur automobilista pa tene cuenta cu e cambio di ruta menciona y e inconveniencia cu lo por surgi pa cual nos ta pidi nos disculpa y ta gradici pa e comprension y cooperacion.



**DECEMBER
TA DEN PORTA!
MANTENE
UN SMILE
SALUDABEL**

DENTAL CLEANING | CU ULTRASONIDO
POLISH
FLUORIZACION

CALL US AT
585-3255 of 592-9398
pa un afspraak

Dental Solutions
Caring. Quality. Professionalism.

Sra Josefina no ta pensa e consecuencia....

SIMAR a bolbe yama reunion diamars mainta 7.30 pa 9.00

Diasabra atardi SIMAR a informa cu nan no ta contento cu reaccion di Gobierno, y a acusa cu gobierno ta hunga cu emocion.

Nan ta exige pa kita 12.6% y despues nan kier bay negocia.

Algo cu logicamente Gobierno no por haci, pasobra esey ta violacion di condicion di Hulanda pa placa di likides.

Segun SIMAR, gobierno no mester mas di placa di likides. Ki prueba SIMAR tin? Nan no ta trece ningun prueba cu solamente ta basa nan mes riba conseho di CAFT, pero cu Gobierno di Aruba ta rechasa totalmente!

Diamars mainta lo kier bay consulta cu maestronan pa pone trabao indefini, pa welga te ora cu gobierno kita 12.6%.



Algo cu sigur Huez lo dicta den sentencia na Sint Maarten, traha bek. nan contra pasobra si sigui e mesora huez lo pone nan bay

**Local comercial
ta huur na Sta cruz**



Pa info 7390101

Prinses Beatrix (83) a test positivo y griep leve



Diasabra RVD a informa cu Prinses Beatrix a test positivo pa coronavirus. Siman pasa e tabata 4 dia na Curacao.

Rond di e viahe aki, el'a contagia. A wordo bisa cu e tin simptoma leve di griep.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

Riba Dia Internacional di Personan cu Capacidad Limita

PROME MINISTER A RICIBI BISHITA DI MUCHANAN DI SEA BUNITA SEA BO MES

“Vision di Gabinete Wever-Croes ta pa crea mas inclusion creando mas posibilidad pa tur ciudadano”



En conexion cu Dia Internacional di Personan cu Capacidad Limita, Prome Minister Señora Evelyn Wever-Croes tawata tin e grato honor di ricibi muchanan di Fundacion Sea Bunita Sea bo Mes diabierna 3 di december atardi. Un atardi hopi ameno na unda nos muchanan special a keda hopi contento cu e atencion cu nan a ricibi.

Pa Gabinete Wever-Croes inclusion tin prioridad. Vision di Gabinete Wever-Croes ta pa crea mas inclusion creando mas posibilidad pa tur ciudadano, sea cu of sin limitacion. Esaki ta un paso hopi importante den e direccion pa brinda un miho calidad di bida na esnan mas vulnerable

den nos comunidad.

Prome Minister a expresa su gratitud na tur esnan cu ta haci e trabou grandi y bunita di yuda nos ciudadanonan cu limitacionnan. Gobierno ta solamente un vehiculo cu mester facilita pa e trabou aki wordo haci cu menos limitacion, desafio y reto.

Na e ocasion tambe, e muchanan a canta ‘Happy Birthday’ pa Prome Minister kende ta cumpli añan den fin di siman aki.

“Hunto nos ta mehora calidad di bida di tur esnan cu limitacion, cu e meta: inclusion. Pa laga ningun hende atras”, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a enfatisa.



Banco di Caribe cu un ATM nobo na San Nicolas



BANCO DI CARIBE

facil pa uza.

Epensamentopare-ubica e ATM di San Nicolas pa Bernhardstraat den edificio di BENU Pharmacy ta pa facilita acceso pa tur hende cu ta haci uzo di servicio di ATM y cu ta biba na of

frecuenta e area di San Nicolas. Por haci uzo di e ATM pa lanta placa, pidi saldo di cuenta, transferi placa y cambia 'PIN'.

Pa duna atencion special na e ocasion aki, Diabierna ultimo, director di Banco di

Caribe, sr. Giovanni Croes, a bishita e ATM pa su apertura oficial. Pa mas informacion of un lista completo di tur ATM di Banco di Caribe y nan ubicacion por bishita nan website, www.bancondicaribe.com.

december 2021: nobo na San Nicolas. E Recientemente, Banco di Caribe a instala un ATM cu sistema di 'touch screen' ta uno moderno y

Nos ATM na San Nicolas ta bek den servicio!



Nos ta invita tur cliente y usuario pa haci uzo di nos ATM na Bernhardstraat 55, (BENU Pharmacy, Centro Medico). Na e ATM aki por, entre otro, lanta cen, pidi saldo di cuenta, transferi cen of cambia PIN.

Pa mas informacion ☎ 523 2250 of bishita nos website www.bancondicaribe.com.



BANCO DI CARIBE

Pa abona na SOLO DI PUEBLO

Yama
585 9500
of manda nos un
e-mail na
solodipueblo@gmail.com

Entrega tur dia te den
bo port'i cas



Women's Club of Aruba ta reconoce Karina Daryanani como Life Member



Means, cu ta e comision cu ta encarga pa recauda fondo pa WCA, cual fondo ta bay bek den comunidad.

Tambe Karina tabata tene su mes ocupa na organisa tayernan pa nos Christmas Bazaar, cu ta tuma luga tur aña den luna di december.

Karina ta un miembro cu semper ta cla pa yuda unda cu e por, ora cu e por y con cu e por. Como esun encarga cu miembrecia, vice-presidente di WCA, Ursly Silberie, hunto cu Bernadette Schouten y Angele Geerman di e Comision di Miembrecia, a haci entrega di e certificado di reconocimiento y un bunita bouquet di flor na Karina den nomber di tur miembro presente na e ultimo reunion general di miembrecia na PF Changs na edificio di Imax Movie.

Directiva y miembronan di WCA kier a haci uzo di e oportunidad aki pa felicita Karina cu su reconocimiento bon mereci y ta desea pa e ta miembro di club pa hopi aña mas. Pabien Karina!

Fotonan pa cortesia di Emperatriz Perdomo

Na 1981, Karina Daryanani a bira miembro di Women's Club of Aruba (WCA) como un di e miembronan di mas jong di club e tempo ey. Karina procedente di India, kende a caba di drenta enlace matrimonial, tabata desea di topa cu e damanan di nos isla y tabata desea di duna su tempo como boluntario na su comunidad nobo, cu ta Aruba. Semper e tabata para cla pa yuda na nos eventonan cu decoracionnan di su tienda Palais Hindu y tambe cu algun articulo pa diferente rifa.

Pa hopi aña, Karina a duna hopi di su tempo na comunidad planeando y organisando proyectonan pa e Comision di Ways &





Corte a bati dede di sindicatonan via ombudsman

Hopi hende a perde trabao den sector priva, mientras den Gobierno ningun hende a perde trabao

Corte na Sint Maarten a baha duro riba ombudsman kende a representa sindicatonan, den un caso unda nan a reclama e 12.6%.

Nan a cuestiona e aporte di gobierno na sector priva compara cu sector publico.

Huez a baha duro riba nan, bisando cu e placa di likides no a bay solamente pa yuda sector priva, pero pa paga salarionan di empleadonan publico.

Mas duro huez tabata ora el'a bisa:

Den sector publico, trahadornan di gobierno, no a perde nan trabao. Nan a keda segura di nan trabao. Esey no tabata e caso den sector priva. Den sector priva ta masha hopi hende a keda sin trabao.

Dje forma aki huez a aclaria e pensamento di sindicatonan, kendenan tabata busca tur forma pa impedi e recorte di salario



SIMAR ta contradici su mes: Nan kier transparencia pero no kier drenta den Comicion di Transparencia

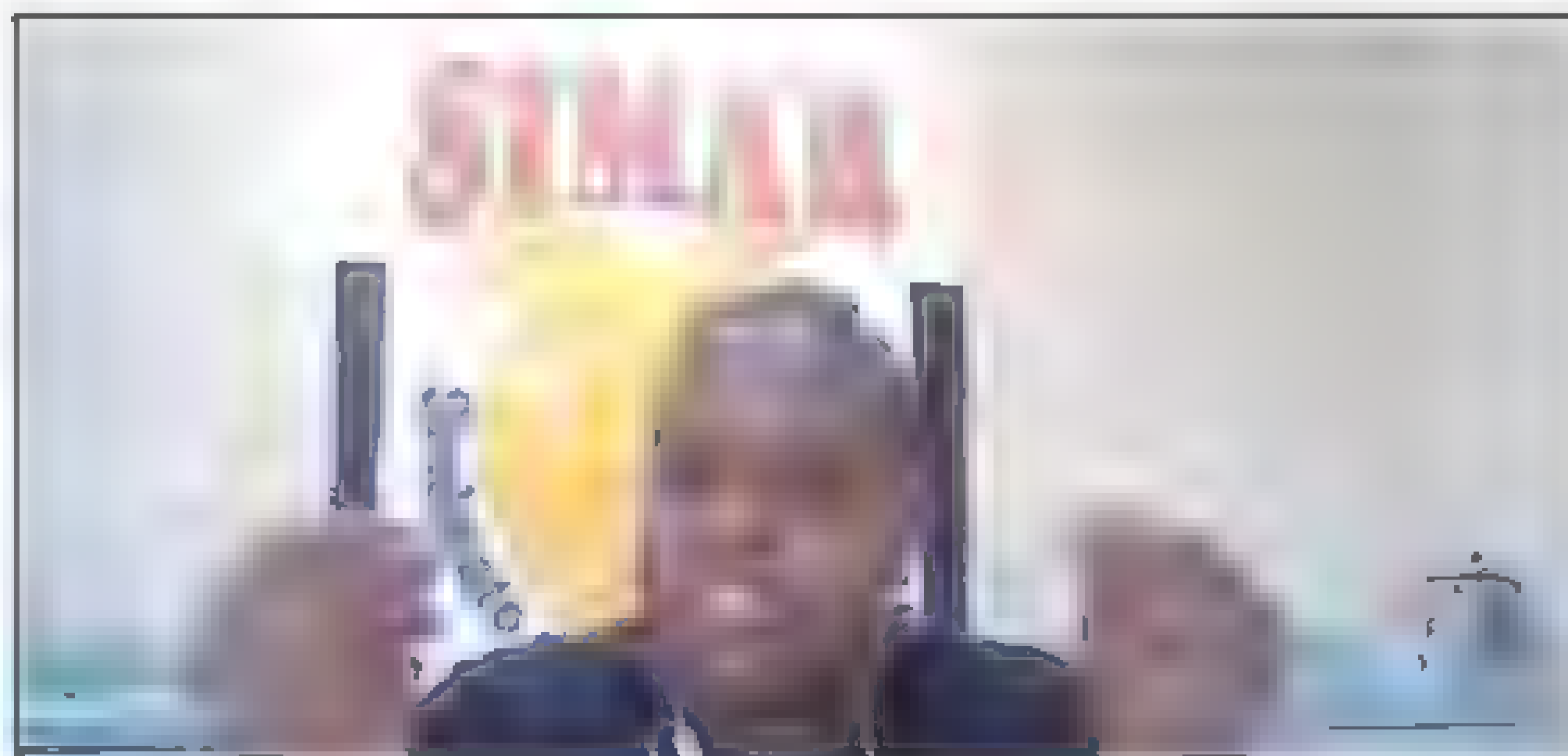
Ta kico SIMAR kier anto? Kico ta su agenda?

Si sigui e ponencianan di SIMAR, por deduci cu nan kier transparencia. Tur dia nan ta critica cu no tin transparencia. Nan no sa unda nan placa a bay etc etc.

Awor Gobierno a forma un comicion "Comicion Transparencia", pa asina SIMAR bay sinta cu expertonan di finanzas y pa duna tur contesta, awor madam ta sali cu e no kier, pasobra e no ta kere den comicion. E la bisa cu comicion ta pa alarga tempo.

Pues, ta sumamente difícil pa sigui SIMAR kico nan kier. Nan mes ta pidi pa transparencia y awor cu duna nan un comicion pa bay duna nan tur informacion, nan ta sali na careda y bisa cu tampoco ta bon.

Ta kico SIMAR kier anto ?

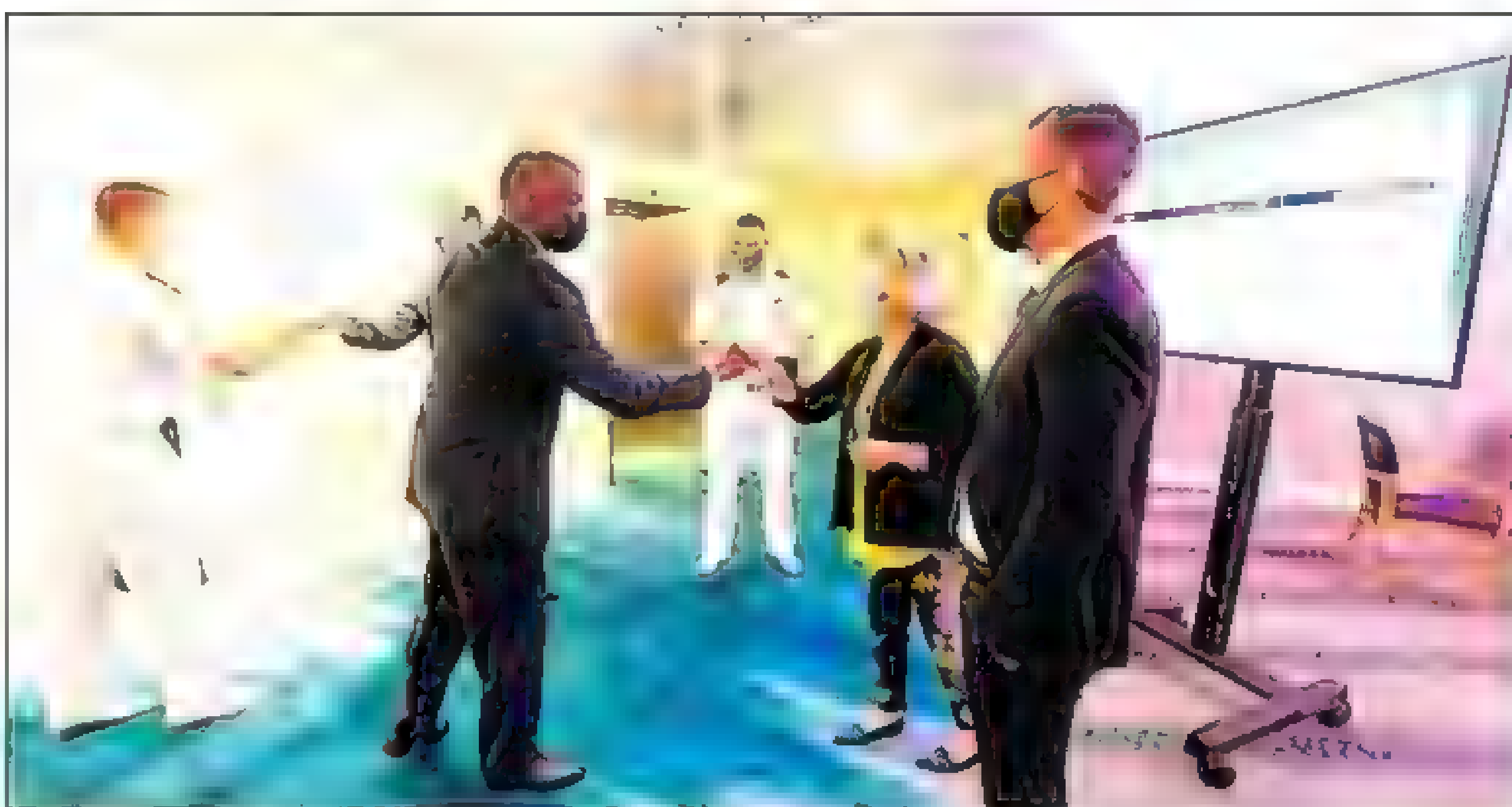


Dutch Caribbean Nature Alliance ta preparando organisacionnan pa conservacion di naturalesa den Caribe Hulandes pa shock externo

Kralendijk – Dutch Caribbean Nature Alliance (DCNA) su di dos reunion di directiva pa 2021 a tuma lugar durante nan convencion recien na Corsou. Su Excelencianan, gobernador Holiday di St. Maarten, gobernador Boekhoudt di Aruba y sr. Jaime Saleh, patrono di DCNA, tabata presente como observador di discusionnan crucial tocante maneho y DCNA su vision strategico pa futuro.

Vision strategico

Despues di diescinco aña di existencia, DCNA ta dispone di e instrumentonan necesario pa yuda hasi su organisacionnan miembro resisti retonan na caminda. E sosten inmediato, debi na COVID-19, na e parkenan ta keda esencial, pero DCNA mester enfoca tambe riba cambio climatologico, un menasa contra humanidad su existencia y contra bida y medionan pa sobrevivi di e comunidadnan den Caribe Hulandes. Director di DCNA, Tadzio Bervoets, a indica cu “ta crucial pa halsa e nivel di resistencia di nos organisacionnan pa maneho di areanan protege, pa nan por resisti varios shock externo na caminda, como consecuencia di e crisis climatologico cu nos ta bibando. Un otro meta strategico di DCNA ta pa conseha nos gobiernan local di forma mas



efectivo, teniendo na cuenta cu nan ta un grupo di interes importante.”

Bon maneho

Pa por sirbi e organisacionnan miembro miho, DCNA ta bai cuminsa opera den un estructura di maneho cu conoce dos nivel. Esaki lo permiti maneho diario di e organizacion atende tareanan cu ta rutina, mientras cu directiva por encarga cu toma di decision pa largo plaso y planacion strategico. Durante e reunion di directiva a trata tur e aspectonan regular di bon maneho, manera aprobacion di presupuesto pa

aña 2022 y aprobacion di e relato financiero pa aña 2021. Mas aleu e reunion a brinda oportunidad na secretariado di DCNA y e organisacionnan miembro pa amplia riba actividadnan cu a tuma lugar despues di e ultimo reunion di directiva cu a tuma lugar na april.

Na caminda pa 2030

Directiva a yega na un acuerdo pa loke ta trata e plan strategico pa e periodo 2021-2030. E plan aki ta considera tantu e retonan comun di e organisacionnan pa conservacion di naturalesa, como e nesesidadnan specifico di cada

isla. Crea conscientisacion tocante e desaroyonan aki ta un aspecto importante di DCNA su metanan. “Nos ta den e fase final pa contrata un colaborado di informacion y relacion publico pa mehora nos propio capacidad pa comunica y pa yuda e parkenan mehora esun di nan pa comunica cu nan respectivo comunidadnan tambe”, Bervoets a indica

Pa mas informacion tocante e reunion di directiva di DCNA por bisita [pagina di Facebook di DCNA](https://www.facebook.com/DCNA/): [DutchCaribbeanNatureAlliance](https://www.facebook.com/DCNA/)

TOP MORNING SHOW

Julisa
ARENDS HOEVERTEL

**MONDAY TO FRIDAY
9AM - 12PM**

WWW.TOP95FM.AW
WWW.FACEBOOK.COM/WWW.TOP95FM

La Cabana Beach Resort & Casino ta celebra premiacion di tercer kwartaal pa 2021



Empleadonan y miembronan di gerencia a bini hunto pa celebra premiacion di tercer kwartaal, incluyendo nominacion pa empleado y supervisor di luna pa Juli, Augustus y September, tambe team di tercer kwartaal selecta pa 2021.

Tur nominadonan y ganadonan a wordo introduci por medio di nan supervisors y managers, y nan a wordo reconoci publicamente pa nan varios logro profesional. Nan a wordo presenta cu plakaat elegante, dinner gift certificates na Island Grill, manera tambe redeemable resort stars.

Empleadonan di luna cu a wordo nomina a keda invita cu nan managernan respectivo pa bini d'lanti y disfruta di atencion bon mereci por medio di coleganan.

Ganador di Juli, Violeta Vargas, Housekeeping, hunto cu Rowgan Cobrador, Pool & Beach y Violeta Vargas, Housekeeping, a wordo nomina pa nan tremendo trabao.

Ganador di Augustus

Manolo Valdez, Food & Beverage, hunto cu Seferina Werleman, Housekeeping, y Jean Raul Sylla, Cushina, tambe a wordo nomina pa nan bon trabao y dedicacion.

Ganador di September Lidnery Cruz, Housekeeping, tabata hunto cu Rafael Olivar, Activities kende tambe a wordo nomina pa su entusiasmo y pasion.

Ganador Rita Maduro, Accounting, tabata top pick den e supervisors, cu Adriana Tromp, Housekeeping, manera runner up.

Ganador, The Owners Services Team, a haya honornan top for di e teamnan, mientras cu Accounting y Housekeeping tambe a wordo reconoci pa nan logronan.

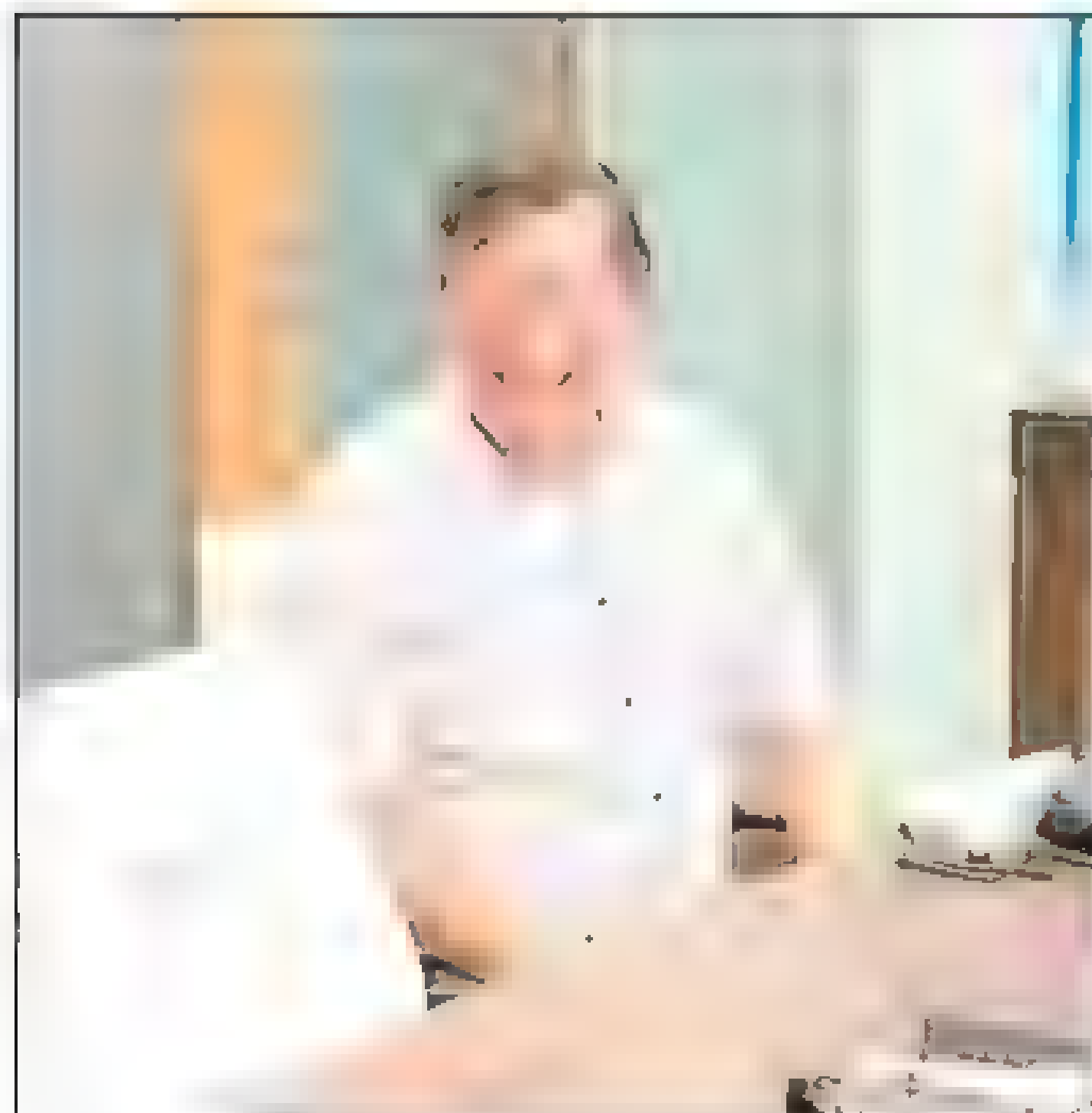
Ganador, Nilda Girigori, Housekeeping, a haya premiacion pa Manager di tercer kwartaal. Pabien na Nilda, bo ta un miembro hopi clave y tambe ehemplar.

E celebracion a inclui un snack box pa tur hende presente, General Manager Joe Najjar, y Assistant General Manager Jessica Franken, a retera nan orguyo pa tur cu a logra y encurasha empleadonan pa sigui haci nan best pa brinda bishitantenan un bon servicio di curason.

E encuentro a duna danki na departamento di recursonan humano y food & beverage pa organisa un tremendo evento. Pabien na henter e team pa un trabao bon haci. Abao por mira algun imagen di e evento.



Minister Xiomara Maduro a reuni cu Rabino Kripper y Directiva di Comunidad Hudio di Aruba di Beth Israel



- Recientemente, minister Xiomara Maduro a ricibi bishita di Rabino Kripper y e directiva comunidad Hudio di Aruba di Beth Israel.

Un reunion ameno na unda e directiva

a splica di nan plannan pa futuro y con Gobierno di Aruba lo por yuda e comunidad aki cu e realisacion di nan plannan. Entrenan tin un proyecto cultural cu ta encera e santana Hudio-Portugues na Playa. Minister Xiomara Maduro ta gradici Rabino

Kripper y e directiva di Beth Israel pa e reunion ameno aki. Gobierno di Aruba lo traha hunto cu e directiva aki pa asina por logra concretisa e plannan di comunidad Hudio na bienestar di nos Pais.

Lilith – Breathe EP

Lily Clarisa, miho conoci como Lilith, a lansa su segundo "EP" (Extended Play), "Breathe", un compilation den e genero "folk" y "indie". "Breathe" ta un "EP" (reproduksion ekstende) cu ta contene cuatro cancion enfocando e libertad personal despues di termina un relacion toxic.

Skucha "Breathe" aki,
<https://linktr.ee/Lilith44>

Kervin Dammers of Kevv e cantante y escritor Curasoleño a produci y mescla e cuatro cancion di e "EP" hunto cu e guitarrista akústiko Rubiano, Cedric Dirks. E grabashon di e cancionnan; "I Feel It Too", "Visit Her" y "Breathe" a tuma luga na studio di Kevv na Delft, Hulanda. Algun di e grabacion pa e cantika "Come Here" a tuma luga na Studio 8 na Aruba.

Wak e videoclip di "I Feel It Too" aki,

<https://youtu.be/6UL9WhtEgrY>

Lilith su prome "EP", "Illuminated Darkness" (2021), ta compaña pa Lily Clarisa su buki di poesia premia. Den "Illuminated Darkness" Lily ta colabora cu diferente artista di Kòrsou, entre otro; Josh., Jules, Kevv. y Zel. Axlblessed tabata encarga cu direccion y filmamento di e videoclip di "Illuminated Darkness" EP

Wak e videoclip di "Neighbor" aki,
<https://youtu.be/SGDbtvSsacM>

E coleccion di poesia premia, "Illuminated Darkness" (2020) ta disponibel na Van Dorp/De Wit, PlazaBookshop, Mensing's Caminada, Bruna, riba Bol.com y riba Amazon.nl

Wak e videoclip di "Darkness" aki;
<https://youtu.be/CoR8aprAhis>



ARUBA BANK ORGUYOSO DI SU EKIPO DI DAMAS CU A PARTICIPA DEN RONDE VAN ARUBA

December 06, 2021: Aruba Bank a participa den e di 29 edicion di Ronde van Aruba cu un ekipo di damas "Women on Fire" cu a consisti di Roixian Oleana - Janzen, Nathalie Loefstop, Jenifer Salazar Restrepo y Ada Guerra.

E competencia di Ronde van Aruba ta consisti di diferente categoria, tanto individual como di ekipo manera duo, estafette of mixto. E ekipo di Aruba Bank a prepara nan mes pa asina por a participa den e Ronde van Aruba, cual a cuminsa diabierna anochi y termina diasabra mainta.

E ekipo a ricibi sosten di esunnan cu a acompaña nan den auto, kendenan tabata duna nan e animo pa sigui core pa asina termina e coremento di 72KM.

Sostenedornan tabata para banda di caminda pa asina apoya e ekipo den e careda cu ta existi hopi di e miembronan individualmente. E competencia aki a existi condicion fisico y energia di e participantenan.

Aruba Bank ta orguyoso y ta felicita su ekipo cu a participa den Ronde van Aruba.



Durante e Conferencia 35 Aña Status Aparte-Aruba Ta Di Nos Tur:

Ralph Richardson ex-mandatario di Sint Maarten:

Despues di 35 aña Aruba a demostra di sa di e mantene e posicion autonomo

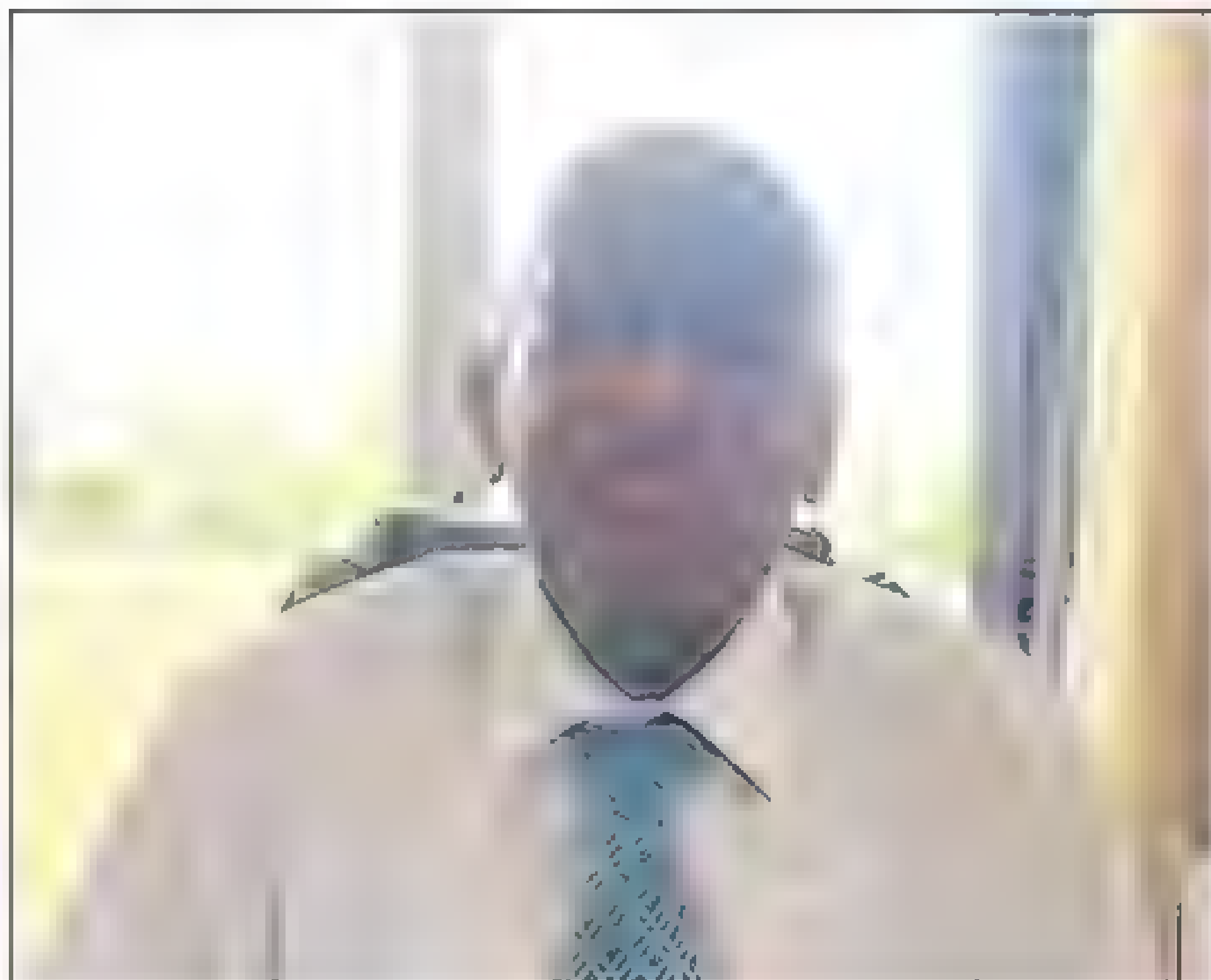
Durante e 'Conferencia 35 aña Status Aparte - Aruba Ta di Nos Tur', Gobierno di Aruba a ricibi tambe un bunita mensahe di Sr. Ralph Richardson, ex-mandatario di Sint Maarten. Sr. Richardson tambe ta un gran amigo di Pais Aruba y semper a sostene e pueblo arubano den e lucha pa nos Status Aparte.

Den su mensahe e ex-mandatario di Sint Maarten a manda palabra di felicitacion pa e pueblo di Aruba cu e conmemoracion di 35 aña di Status Aparte. Ela trece dilanti Aruba a huba un lucha pa yega na su autonomia. Despues di 35 aña Aruba a demostra di sa con ta mantene su autonomia

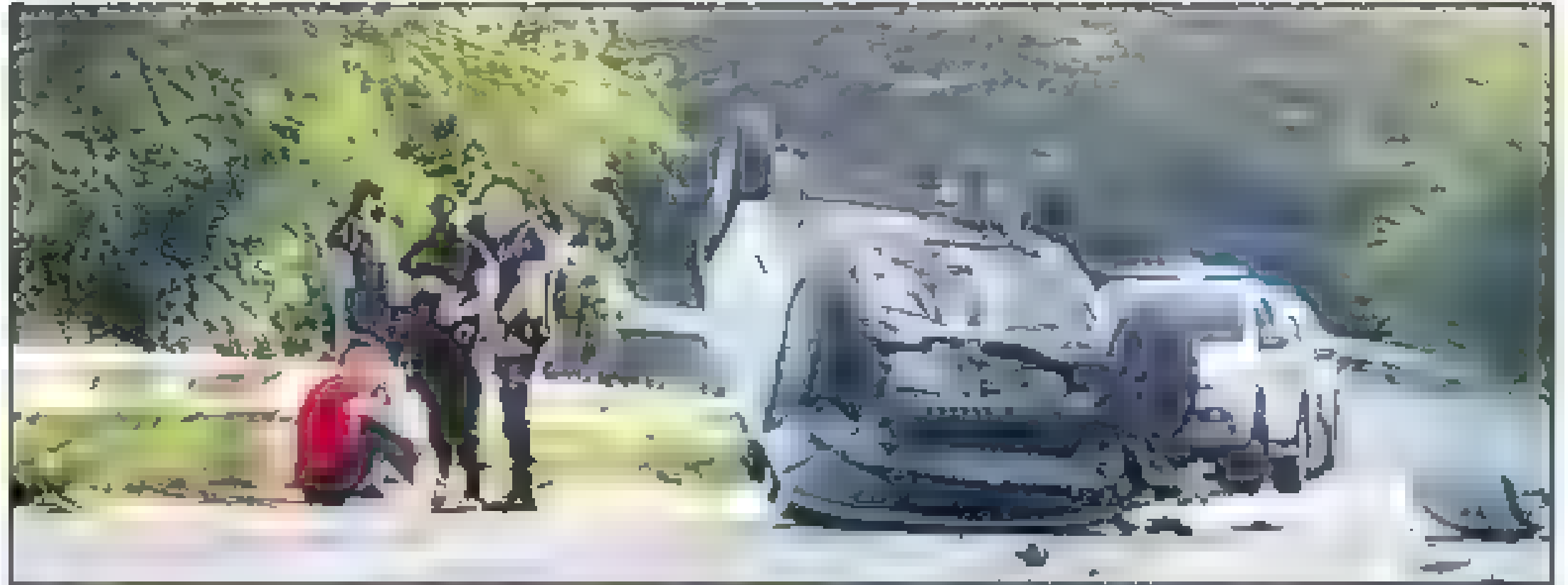
na un forma profesional. Aruba ta awe schouder cu schouder cu paisnan grandi di mundo pasobra Aruba a haci bon uso di su autonomia. Aruba a haya un bon preparacion di su Status Aparte door di e Conferencianan cu tabatin.

E Conferencia di Mesa Rondo na 1983 tabata esun principal, durante cual a dicidi cu Aruba ta haya su Status Aparte dia 1 di januari 1986.

Aruba a prepara pa su Status Aparte conhuntamente cu su pueblo, sector priva y Aruba tambe a haya ayudo di otro paisnan den Reino. Sr. Richardson a trece dilanti di ta orguyoso di por a participa den e preparacion di Pais Aruba su Status Aparte.



Chauffeur levemente herida, despues di a bolter cu su auto na Rooi Manonchi



Rooi Manonchi/ Caya G.F.Betico Croes - Diadomingo atardi algo pasa di 5'or polis a bay e bocht di Rooi Manonchi, unda un auto a bolter y lo tin hende herida.

Na yegada polisnan berdad a topa cu un auto Mazda memey caminda, na banda ariba suela e chauffeur sinta wantando su cabes.

Polisnan por a comunica cu ne y mesora a cuminsa tuma dato di su persona

y di locual a sosode.

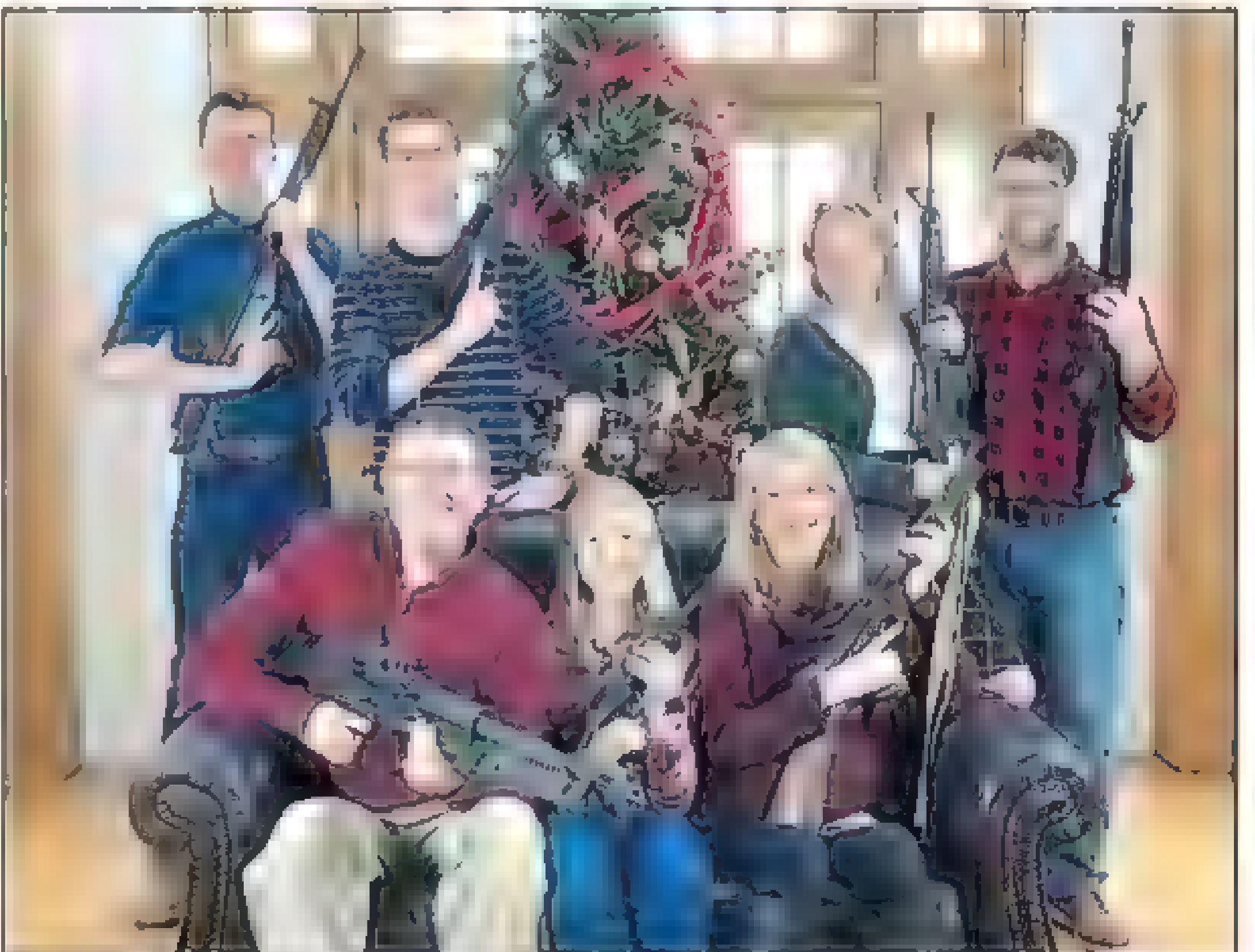
E auto lo tawata biniendo di panort y lo a dal contra un mata na su man drechi pa despues bay bolter.

Ambulance por a ser seucha den leu yegando e sitio.

Na yegada di Ambulance Paramediconan mesora a baha y bay atende cu e chauffeur.

Polis di trafico tambe a presenta pa asina haci su parti.

Miembro di congreso Mericano a post un saludo di pasco polemico; arma te na djente



E foto aki a wordo manda riba red social. Ta trata di Thomas Massie, miembro di congreso

Mericano. E foto a trece hopi reaccion. Parce e ta conoci pa ta polemico. Esaki tabata net 4 dia

despues cu a sosode un tiramento na un scol na Michigan cu a laga 4 morto.



**TENE NA
CUENTA
E USO DI
TAPA BOCAS**

SABIDURIA DEN NOS ALEGRIA

Skirbi pa Ruthy'Lady Ruth' Vrieswijk-Bergen

Dag Sinterklaasje, daag daag daag daag Zwarte Piet!

Dag Sinterklaasje, daag daag daag, daag vergeet mij niet!

Nos muchanan a goza e fin di siman trai lomba cu e bishita di Sinterklaas, hunto cu su Pieter baasnan. Tin cu a yora, tin cu a pone sapato cu yerba of wortel pa e cabay blanco di Sinterklaas, tin cu a hanja regalo y tin cu mester a tende di nan mayornan cu Sinterklaas a bira mucho bieeuw y no por a bishita tur cas e anja aki. Y tin cu mester a tende cu nan no a comporta bon e anja aki na scol y na cas y ta pesey no tin regalo e anja aki. E tradicion ta existi ketobay, asina mes cu su criticanan y of comentarionan pa cu e fiesta aki di Sinterklaas y su ayudantenan, e Zwarte Pietnan, cu ta wordo mira pa varios hende como un discriminacion. Lady Ruth no a saca su som ainda encunto e asunto aki. Foi tempo di mucha ela celebra e fiesta aki di Sinterklaas y Zwarte Piet. Awendia tin witte Piet tambe

Y awor ta celebre cu su nietonan di mas chikito, cu ainda ta tende na nan scol, cu Sinterklaas y su Pietnan ta bin bishita nan scol. Awendia nan ta trek 'lotje' saca number di un mucha den nan klas y mester a traha un 'surprise' pa e mucha aki. Y hunto den e surprise aki a pone un letter di chuculati of algo otro, como un regalito duna cu carino. Berdad tin mucha cu tin miedo di Zwarte Piet. Lady Ruth a wordo spanta pa di prome biaha tempo e tawata den derde klas lagere school di Mon Plaisir College, ora cu un mucha homber color scur den su klas, un mucha homber di Surnam color 'blue-black' a cuminsa tentele y core su tras den klas, ora cu e juffrouw a sali un rato bay busca krypt of algo otro. Ela spanta di berdad y a keda cu miedo te cu su zesde klas. Danki Dios e tawata conose un caballero color scur cu tawata traha bolo pa su cumpleaños, un ruman di Iglesia di nos famia, un

amigo di cas cu un bon curason. Di dje e no tawata tin miedo at all. Despues dia ela conose e sra. ayudante den trabao di cas di su futuro suegra, un dushi hende muhe, tambe color scur, un sra. di Grenada cu tambe a conquista su curason cu su dushi caracter y bon y humilde curason. Ta si bo wordo spanta foi chikito, tin chens cu bo ta lanta cu un sorto di miedo pa hendenan color scur. No cu bo ta corre bay sconde mas, pero bo ta cuminsa pensa puntra bo mes, kiko e hende ey ta pensa of si e ta bay hasi algo stranjo. Ach, bo ta realisa despues den bida, cu experiencianan y lesnan, creciendo den e bario di Dakota tur dia, manera 'united nations', cu Dios a traha e ser humano na su semejanza, y cu tin hopi cultura cu tur sorto di hende di tur sorto di color. Ok, no hende berde of binja, eseynan bo ta hanja den pelculanan di Avatar. Y cu si (no importa bo color) bo ta firme den bo sapatonan para, sa ken bo ta y kiko bo por, bo no hoef di sinti'bo discrimina. Nos tur ta prohimo ruman. Nos tur ta yiunan di Dios, igual den bista di Dios cu nos fayonan y debilidatnan

Cada un di nos tin nos mesun mision den bida, sea un profesional of un ama di cas. Cu hopi dolor na nos curason nos a wak un pelcula di tempo cu na Merca tawatatin hopi discriminacion cu hendenan color scur no por a drenta sinta come den restaurant di e asina jama 'blanconan' (vice versa), pero nan por a traha si como waiter. Hopi di nos conose e storia di e heroe Martin Luther King den e anjanan ey, cu a lucha pa derechonan igual pa tur hende, sin importa bo raza, color, religion of profeshon. A cuminsa bira 'normal' pa wak parehanan forma pa preto y blanco. Lady Ruth ta admira e bida, trabaonan y poemanan di e gran Poeta Maya Angelou. Un curason bunita ilumina cu hopi sabiduria. Ela laga hopi bunita herencia social cultural y



spiritual atras pa nos tur! Cu fe y positivismo nos tin cu sigui wak padilanti, no lubida historia, pero no keda pega den dje tampoco. Traha riba bo mesun storia den bo viahe di bida cu amor. Just sea un bon ehempel, just sea un mihor version di bo mes tur dia. Den tur cultura tin un of mas apel putri cu ta gusta danja pa su hendenan, duna e mal impression cu tur di su raza ta asina problematico, mientras esey no ta asina. Nos niun ta perfecto, aunke tin di nos ta cana nanishi na laira como si fuera ta mihor cu otro pa via di un of otro titulo of profeshon. Manera e dicho ta bisa: 'Bo edu-

cacion no ta bisa nada, ta bo bon manera y comportacion ta defeni e bon hende cu bo ta'. Ban sea un mihor hende awe, bisa otro 'bon dia' y 'danki' caba ta dos cos clave y hopi importante pa hasi bo un mihor hende. Ta nos tur ta trahando riba nos balans mental, emocional y spiritual den nos culpa fisico. Corda cu Dios ta amor y e ta stima nos tur mescos. Ta nos sa faya nos bon Dios cu nos orguyo y arrogancia. Ban habri nos curason pa un otro Pascu cu ta na caminda. Ban trata otro cu respet. Stima bo prohimo y yuda unda cu por. Stay safe people! Love you too!

HOTLINE

744-0444

CAPT'E
Y MAND'E

3 december 2021

BONNAIRE Maandag tot en met vrijdag
 4 tot 1 uur vooravond
 tot 1 uur namiddag
 ter _____

ST. MARTEN 5 - 1 - 30
 nr. 30 - 34 - 47/5

SABU 1 - 1 - 1
 nr. 1 - 5 - 10

ST. EVANGELIUS 1 - 1 - 1
 nr. 1 - 5 - 10



LANDSLOTERIJ
ATABO SA



LAND LOTTERY

Nos Cuminda Crioyo

E historia multicultural di Aruba ta manifesta su mes tambe den e cushina Arubiano. E cushina Arubiano a origina for di e influencia Latino Americano, Africano, como tambe for di Europa. Como cu Aruba ta un isla rondona pa lama, e cushina Arubiano conoce un abundancia di producto for di lama y pues conoce diferente cuminda prepara cu entre otro pisca y cocolishi.

Mayoria di plato Arubiano (crioyo) ta consisti di pisca, carni cabrito, carni carne, carni baca, banana hasa, funchi y pan bati. Un plato tipico Arubiano ta pisca hasa cu banana hasa, pan bati of funchi cu saus crioyo, traha cu tomati, siboyo y un tiki binager. Ingrediente pa duna sabor ta berdura y specerij, manera batata dushi, yerb'i hole y pica Madame Jeanette.

Sin duda un di e platonan mas saludabel di e cushina crioyo ta concomber stoba. E plato hopi tradicional aki ta consisti di concomber chikito y carni cabrito, carnisa, siboyo, conoflok y pica. Funchi di Aruba

Otro platonan tradicional ta:

- **Yambo** – un sopi fuerte traha cu yambo y pisca fresco of rabo di porco. Ta sirbi e plato aki cu funchi;
- **Keshi yena** – E plato aki inspira door di e Hulandesnan, ta consisti di un keshi rondo coba yena cu galiña of carni cu rasenchi, oleifi, pica, cashupete, siboyin y alcapara;
- **Carni stoba** – Esaki ta un stoba di carni baca cu specerij, batata y saus preto;
- **Cabrito stoba** – ta acompaña e plato aki cu funchi of pan bati;
- **Keri keri (cari cari)** – pisca hila cu siboyo, tomati y specerij;
- **Calbas largo stoba** – cu carni baca of rabo di porco;
- **Papaya stoba** – papaya berde stoba cu carni bestia chikito, rabo di porco of pida pida ribchi; Sopi di bestia chikito – ta sirbi e sopi tradicional aki na varios ocasion, manera bautismo, ricibimento y casamento;



- **Sopi carni** – cu batata, tomati, selder, siboyo, promenton, wortel, conoflok, comino, notmescat y prei;
- **Bakiyou** – fresca e bakiyou, saca e wesonan y hile. Despues ta prepar'e cu batata, tomati, pasta di tomati, promenton y specerij;
- **Bonchi cora** – E ingredientenan mas uza di e plato masha popular y tradicional aki ta bonchi cora cu rabo di porco, carnisa, ribchi salo, selder, conoflok y siboyo;
- **Mondongo stoba** – Stoba di mondongo cu weso blanco, pata di porco, batata y specerij;
- **Sopi mondongo** – Sopi fuerte di mondongo traha cu batata, maishi y siboyo;
- **Sopi pisca (sopi di playa)** – sopi di pisca (mochi of cabes),
- **Frekedel (balchi di pisca)** – balchi traha di pisca (hila),

webo, specerij y paneermeel. Ta sirbi e balchinan hasa cu funchi of pan bati y banana hasa;

- **Kool stoba** – cu carni stoba, carni cabrito of carne, carnisa, rabo di porco, ribchi, tomati, siboyo y pasta di tomati;
- **Pisca stoba** – cu siboyo, tomati, batata, pasta di tomati, promenton, selder, peper y saus preto;
- **Higra stoba**;
- **Arroz con pollo** – aros, galiña, ham corta y cabaron;
- **Calco stoba** – cu batata, tomati, siboyo, salo, peper, comino y notmescat;
- **Cabaron stoba**
- **Steak di wea**; bistek hasa y cushina den saus
- **Tutu**; bonchi y sucu bruha den funchi
- **Cocolishi stoba**
- **Ribchi stoba**
- **Rabo di baca stoba**

Clasificados

SOLODIPUEBLO@GMAIL.COM
CEL. 585 9500

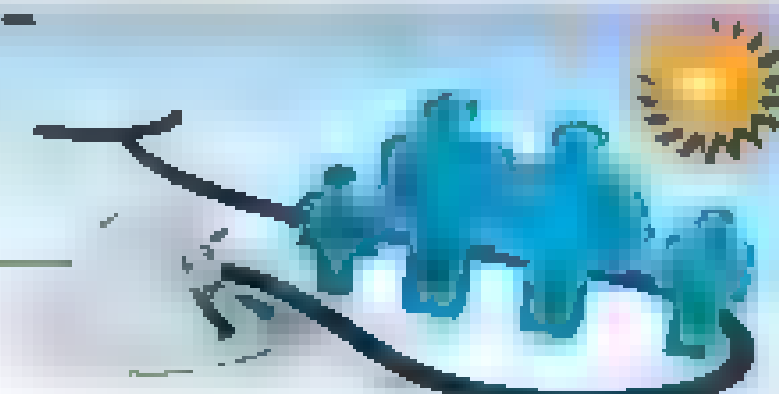
SOLO Pueblo

SOLO Pueblo

TENE NA CUENTA E USO DI
TAPA BOCAS



SOLO SALUD



VAPOR MENTOLADO TRAHA NA CAS PA TRATA VERKOUD

Keintura, malestar general, tosa-mento? Cuidao! Bo por tin e sintomanan tipico di verkoud. Conoce e propiedadnan y con pa prepar aun vapor mentolado traha na cas pa combati e malestar aki.

Verkoud comun ta un infeccion viral cu ta afecta e vianan respiratorio, nanishi, garganta, bronchionan. E ta propaga por medio di contacto directo cu un persona infecta pa e virus y e ta contagioso. E sintomanan di verkoud ta nister y produccion di slijm excesivo. Tambe e ta wordo compaña pa picamento den e garganta y congestion nasal cu ta dificulta halamento di rosea. E infeccion aki ta genera un malestar generla den e curpa.

Kico mi mester haci, con mi por trata e sintomanan di verkoud? E tratamiento ta simpel y bo por recupera rapidamente si bo tuma reposo den cama. E malestar general lo debilitabo pa varios dia y descanso ta fundamentla pa recupera di e verkoud.

Algun remedi casero facil di prepara, ta un solucion pa recupera di e malestar. E vapor mentolado traha na cas pa trata e verkoud ta funciona bastante bon como terapia.

Aunke e ta parece increibel, e remedinan natural aki ainda no por a wordo desplasa pa medicamentonan convencional. Despues di tur cos, parece cu nos welitanan tabata tin rason. No duda mas, spaar algo di placa, fabricando un remedi natural for di e comodidad di bo cas

Ingrediente

- 1 cuchara di wax di bij (15g)
- 3 cuchara di azeta di oleifi (45 ml)
- 15 of 20 gota di azeta esencial di eucaliptus
- 25 of 30 gota di azeta esencial di menta
- 10 of 15 gota di azeta esencial di rosemarijn

Propiedad di e ingredientenan



E ingredientenan di vapor mentolado ta facil pa haya y ta aporta beneficio y bienestar grandi.

- Wax di bij y e azeta di oleifi extra virgen: E dos ingredientenan aki ta imprescindibel pa e formacion di e inguente. E ta proporciona e apariencia di azeta na nos remedi casero. E wax di e bij ta wordo usa den medicina oriental como un potente antiinflamatorio y descongestionante nasal.

- Azeta di Eucaliptus: ta un substancia excelente pa e tratamiento di infeccionnan di e vianan respiratorio y e sintomanan di verkoud comun. Ta un producto disponibel den cualkier botica of articulonnan casero. Apart di proporciona un holo placentero y relajante, e tin propiedadnan antiseptico, antiinflamatorio y descongestionante

- Menta: e blachi di menta tin propiedadnan curativo. Pa e pomada aki nos lo ta usando azeta di menta, pasobra e ta yuda alivia e stress y ansiedad. Menta ta hopi eficaz na ora di combati enfermidadnan den e vianan respiratorio. Dentro di su beneficionan, ta destaca su efectivo poder antibacteriano y antiviral cu ta yuda na disminui e sintomanan di verkoud.

- Rosemarijn: un mata bastante comun den nos cas. Excelente pa tratamiento di e afeccionnan respiratorio pa su

nos a haya: un inguente cu un apariencia bunita y holo agradabel. Nos lo tin na alcanse di nos man un remedi casero facil pa prepara, economico y bastante efectivo.

Conseho di aplicacion

- Usa un spatula chikito pa palica e azeta riba e lomba y pecho. Purba di no mishi cu e mezcla cu bo dedenan, asina lo evita contaminacion bacteriano.
- Aplica suavemente e inguente riba e zona, por lo menos 5 minuut.

E efecto sanatorio ta inmediato. E vapor mentola lo bay ta penetrando den e porionan di e cuero, libe-



beneficionan antitusigeno, antiinflamatorio y descongestionante.

Con pa prepare?

- Diti den baño di Maria, e wax di bij y e azeta di oleifi, keintando hopi bon e weya te ora cu obtene un mezcla homogena.
- Kit'e for di candela y basha e azeta di eucaliptus, menta y rosemarijn poco poco.
- Keda draai e mezcla den un espacio di 15 minuut pa e azetanan por mezcla den otro y e holo por desprende.
- Fri'e na temperatura ambiente den un container limpi y sterilisa

Despues di algun minuut, nos por mira un mezcla maravivoso cu

rando su holo, den cual lo penetra den e fosanan nasal y lo descongestionan e vianan respiratorio.

Ta recomenda pa evita cambionan brusco di temperatura. Esaki por produci contriccion den e bronchionan y empeora e sintomanan respiratorio. Apart di usa e pomada aki, tambe ta recomienda aromaterapia cu rosemarijn, menta y eucaliptus den un recipiente di awa herbi

E efectonan di vapor mentolado ta yuda na alivia e verkoud comun y ta facilita e excrecion di secrecion acumula. Nan ta bira mas likido, pa cual e ta descongestionan e vianan respiratorio. Usa e vapor mentola aki traha na cas y combati e malestarnan di verkoud.



SOLO CHRISTMAS

BAN PREPARA UN DUSHI CORDON BLEU DE POLLO RELLENO DE JAMÓN Y QUESOFRÍA

El cordon bleu de pollo es una receta de pechuga enrollada y rellena de queso y jamón.

Es muy fácil de hacer y está delicioso.

Tan sólo necesitaremos un pequeño puñado de ingredientes, todos a mano y baratos de conseguir.

Como resultado, obtendremos un aperitivo (o segundo plato) realmente delicioso.

Para hacer un cordon bleu de pollo, tan sólo necesitarás:

INGREDIENTES PARA 4 PERSONAS:

2 pechugas de pollo cortadas en filetes
8 lonchas de queso tipo sandwich
8 lonchas de jamón york
Pan rallado, harina y 2 huevos
sal y pimienta
Aceite

1.- Salpimentamos las pechugas de pollo. Recuerda que deben estar ya fileteadas. En la carnicería nos lo harán sin ningún problema.

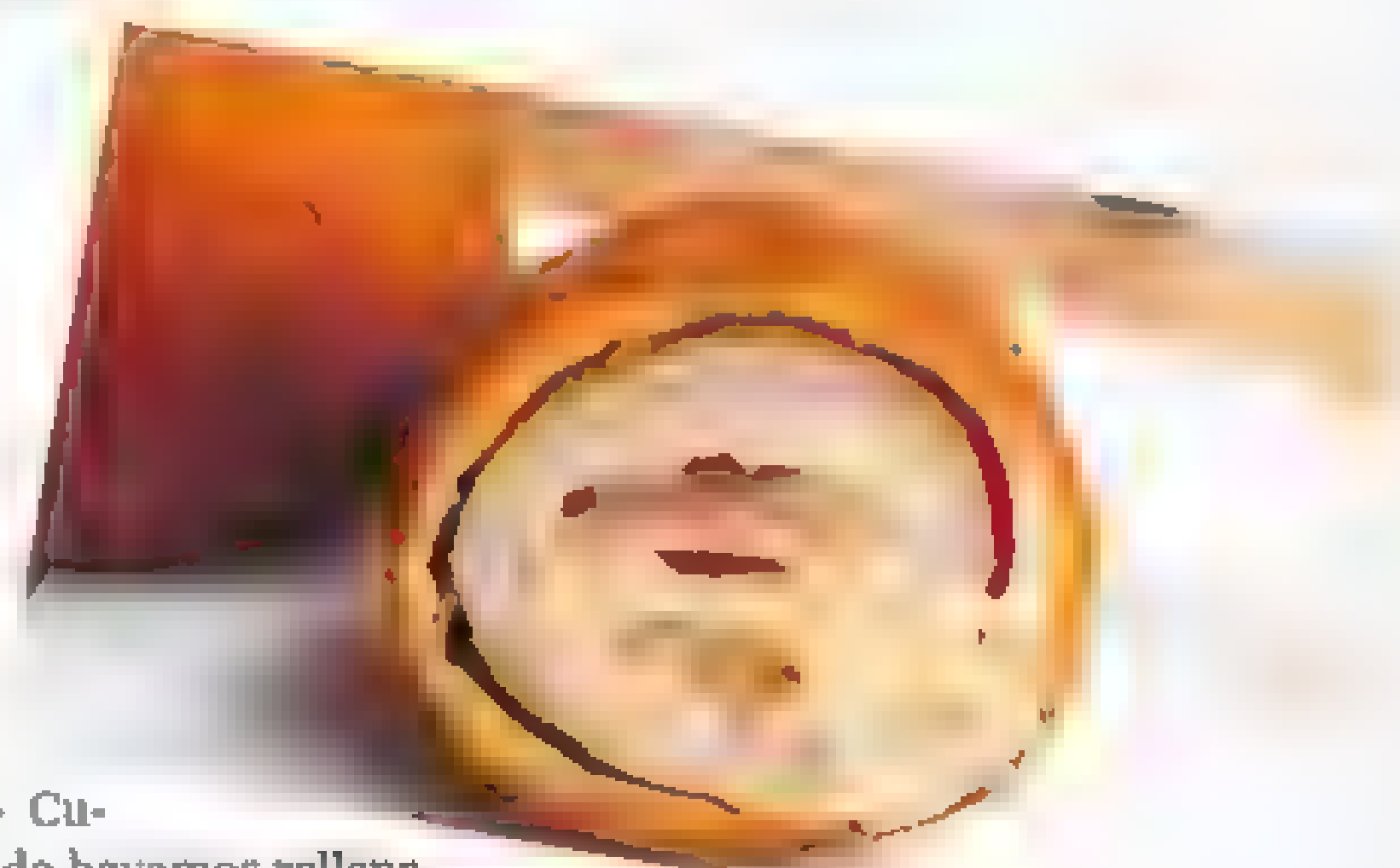
2.- En una encimera, ponemos un trozo de papel de cocina transparente. Encima ponemos una de las pechugas y la tapamos con más papel film. Con un martillo u otro objeto romo, como con un vaso grande y pesado, golpeamos la pechuga. La idea es estirla y ablandar sus fibras.

3.- Retiramos la pechuga del papel film. Sobre ella, ponemos unos trozos de queso. Sobre el queso, una loncha de jamón cocido y sobre éste, más queso. Así queda más cremoso. Enrollamos todo con las manos, encerrando el relleno en el interior de la pechuga de pollo. No pasa nada si sobresale un poco por los lados.

4.- Ahora, pasamos cada «paquetito» de pollo relleno primero por harina, después por huevo, luego por pan rallado y después de nuevo por huevo y por pan rallado. Por ese orden. Con esto de pasarlo dos veces por huevo y por rallado, lograremos una cobertura exterior más fuerte, que aguante mejor el relleno y más crujiente. Reservamos en un plato hasta haber empanado todo el pollo

5.- Cuando hayamos rellenado y empanado todas las pechugas, las metemos en el congelador durante unos 10 minutos. Si no vas a freírlas en el momento, puedes dejarlas unas horas en la nevera.

6 - Freímos en abundante aceite. Que las cubra por completo. Es importante que el aceite no esté muy caliente (a unos 150°C) para que el calor penetre bien en el interior de cada paquetito de pollo, sin que se queme el pan rallado. Pasados unos tres minutos de fritura, cuando esté dorado y cocinado en su interior, retiramos del aceite y colocamos cada cordon bleu en papel absorbente, antes de servirlo.



BANTENE ARUBA LIMPI

SERVICIO Y COMPRA

SOLO Pueblo OBITUARIO

Publica serka nos anuncio di fayecimento di bo ser keri.
Nos tin 2 pakete pa ofrese

Pakete 1: Anuncio di fayecimento te dia cu e defunto
ser dera
Gradicimento y invitashon pa misa pa 3 dia Afl 250.00

Pakete 2: Anuncio di fayecimento te dia cu e defunto
ser dera
Gradicimento y invitashon pa misa pa 3 dia

Na Canal 22 1x prome cu Noticiero 22 Afl 400.00

Pa mas informashon por tuma contacto cu oficina
na 585 9500 of na 741-4534 pa email na

URGENTE - URGENTE - URGENTE

Ta busak un apartament o un studio
tambe pordi 1 kamber.
Preferible Sta Cruz o playa pa un
persona jama
5657693 puntra pa Evy

Hyundai Tucson 2009 Top 1 condition



Call: 5942389

Ta huur - Ta huur - Ta huur

Apartamento di un camber

Serca di caminda grandi
Calla Betico Croes den area
di seroebiento.

Pa mas info.
5659595

SCEPTIC TANK
(7 CUBE)

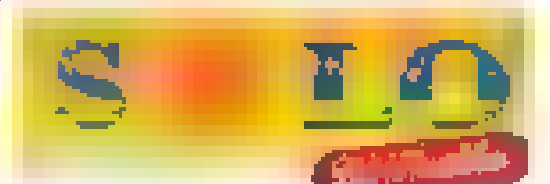
PREIS SPECIAL
AWG 75,-

YAMAMOS NA:
560 3500 OF 563 4201

Clasificados



SOLODIPUEBLO@GMAIL.COM
CEL. 585 9500





**Lotto Merdia
DECEMBER 5**

| | | |
|----------------|--|--|
| CATON | | |
| Sorteo # 3408 | | |
| 5756 | | |
| 5009 | | |
| 8146 | | |
| MEGA 4 | | |
| Sorteo # 3408 | | |
| 1950 | | |
| OFF | | |
| Sorteo # 1464 | | |
| 0981 | | |
| ZONAS | | |
| Sorteo # 3408 | | |
| 8752 | | |
| Libra | | |
| LUCKY 3 | | |
| Sorteo # 282 | | |
| 311 | | |
| FP | | |

| | | |
|---------------|------------------------|--------|
| Lotto | | |
| Sorteo # | Joker | Letter |
| 0 x Jackpot | Proximo Jackpot | |
| 0 x Match 4+ | | |
| 0 x Match 4 | | |
| 0 x All 12 00 | | |
| | 260.000,- | |

| | | |
|----------------|------------------------|-----------------------|
| Lotto | | |
| Sorteo # 5614 | | 02-04-07-08-13 |
| 0 x Jackpot | Proximo Jackpot | |
| 5 x Match 4 | | |
| 142 x All 8 00 | | |
| | 62.000,- | |

| | | |
|----------------|------------------------|--|
| Lotto | | |
| Sorteo # | Mega Ball | |
| 0 x Jackpot | Proximo Jackpot | |
| 0 x Match 4 | | |
| 0 x All 500 00 | | |
| 0 x All 50 00 | | |
| 0 x All 5 00 | | |
| | 250.000,- | |

| | | |
|------------------|-----------------------|--|
| MEGA PLUS | | |
| | Afl. 350.000,- | |

| | | |
|---------------|--|--|
| WONKOS | | |
| Sorteo # | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

| | | |
|--|--|--|
| | | |
|--|--|--|

**Lotto ANOCHI
DECEMBER 4**

| | | |
|----------------|--|--|
| CATON | | |
| Sorteo # 7508 | | |
| 1082 | | |
| 5559 | | |
| 4955 | | |
| MEGA 4 | | |
| Sorteo # 6552 | | |
| 2308 | | |
| OFF | | |
| Sorteo # 1257 | | |
| 3688 | | |
| ZONAS | | |
| Sorteo # 5311 | | |
| 3127 | | |
| Libra | | |
| LUCKY 3 | | |
| Sorteo # 241 | | |
| 159 | | |
| X2 | | |

| | | |
|-----------------|------------------------|-----------------------|
| Lotto | | 02-03-20-30-34 |
| Sorteo # 2241 | Joker | 27 Letter 1 |
| 0 x Jackpot | Proximo Jackpot | |
| 0 x Match 4+ | | |
| 3 x Match 4 | | |
| 116 x All 12 00 | | |
| | 260.000,- | |

| | | |
|----------------|------------------------|-----------------------|
| Lotto | | |
| Sorteo # 5613 | | 02-03-07-12-24 |
| 0 x Jackpot | Proximo Jackpot | |
| 5 x Match 4 | | |
| 160 x All 8 00 | | |
| | 61.000,- | |

| | | |
|----------------|------------------------|--|
| Lotto | | |
| Sorteo # | Mega Ball | |
| 0 x Jackpot | Proximo Jackpot | |
| 0 x Match 4 | | |
| 0 x All 500 00 | | |
| 0 x All 50 00 | | |
| 0 x All 5 00 | | |
| | 250.000,- | |

| | | |
|------------------|-----------------------|--|
| MEGA PLUS | | |
| | Afl. 350.000,- | |

| | | |
|---------------|--|--|
| WONKOS | | |
| Sorteo # | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

| | | |
|--|--|--|
| | | |
|--|--|--|

CUSHINA DI NESTOR

**SIRIBANA 45 A
SPECIALNAN PA PASCO**

NOS TA CLA PA TUMA PEDIDO
PA CUMINDA DI FIN DI AÑA

*HAM HORNA
*GALIÑA HORNA
CU REJENO OF SIN REJENO
*LOMITO Y ROASTBEEF DEN
MU'SHROOM SAUS
*SOPI
CARNI OF CABRITO
*AYACA
*AROS CON POLLO

*SALADA DI BATATA OF GALIÑA

PA PEDIDO POR JAMA
OF WHATSAPP NA

7497071

**Lotto MERDIA
DECEMBER 3**

| | | |
|----------------|--|--|
| CATON | | |
| Sorteo # 3406 | | |
| 3439 | | |
| 3061 | | |
| 0611 | | |
| MEGA 4 | | |
| Sorteo # 3406 | | |
| 4844 | | |
| OFF | | |
| Sorteo # 1462 | | |
| 5794 | | |
| ZONAS | | |
| Sorteo # 3406 | | |
| 1991 | | |
| Piscis | | |
| LUCKY 3 | | |
| Sorteo # 280 | | |
| 431 | | |
| FP | | |

| | | |
|---------------|------------------------|--------|
| Lotto | | |
| Sorteo # | Joker | Letter |
| 0 x Jackpot | Proximo Jackpot | |
| 0 x Match 4+ | | |
| 0 x Match 4 | | |
| 0 x All 12 00 | | |
| | 250.000,- | |

| | | |
|--------------|-----------------|------------------------|
| Lotto | | |
| Sorteo # | | Proximo Jackpot |
| 0 x Jackpot | | |
| 0 x Match 4 | | |
| 0 x All 8 00 | | |
| | 59.000,- | |

| | | |
|----------------|------------------------|--|
| Lotto | | |
| Sorteo # 1406 | Mega Ball | |
| 0 x Jackpot | Proximo Jackpot | |
| 0 x Match 4 | | |
| 0 x All 500 00 | | |
| 0 x All 50 00 | | |
| 0 x All 5 00 | | |
| | 1.200.000,- | |

| | | |
|------------------|-------------------------|--|
| MEGA PLUS | | |
| | Afl. 1.800.000,- | |

| | | |
|---------------|--|--|
| WONKOS | | |
| Sorteo # | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

| | | |
|--|--|--|
| | | |
|--|--|--|



Ómicron: así es el “Frankenstein” del coronavirus que atemoriza al planeta

Los análisis preliminares sugieren que la capacidad de la nueva variante para reinfectar a personas que ya han pasado la covid triplica la de versiones anteriores. La variante ómicron del coronavirus es una especie de “Frankenstein”, en palabras de la viróloga Inmaculada Casas. Presenta más de medio centenar de mutaciones, 36 de ellas concentradas en su espícula, la proteína que utiliza como llave maestra para penetrar en las células humanas.

Los anticuerpos —las defensas humanas generadas por una vacuna o por una infección previa— saben reconocer la espícula del coronavirus original de Wuhan y anularla. El gran temor es que la multitud de mutaciones en la espícula de ómicron despiste a estos anticuerpos, disminuyendo la eficacia de las vacunas. Un estudio preliminar de la Universidad de Stellenbosch (Sudáfrica) sugiere que la capacidad de ómicron para reinfectar a personas que ya han pasado la covid triplica la de variantes anteriores, como delta, la dominante en el planeta.

Algunas mutaciones de ómicron, además, cambian su forma de acoplarse a los receptores de las células humanas, según los modelos bioinformáticos del virólogo Javier Jaimes. Los efectos de esta novedad son todavía un enigma. Un equipo internacional de científicos coordinado por el Instituto Nacional para las Enfermedades Infecciosas de Sudáfrica calculó este viernes que ómicron se expande al doble de velocidad que delta. La explicación podría ser una mayor transmisibilidad, por una mejor penetración en las células humanas, o una mayor capacidad para regatear a los anticuerpos y reinfectar. O ambas.

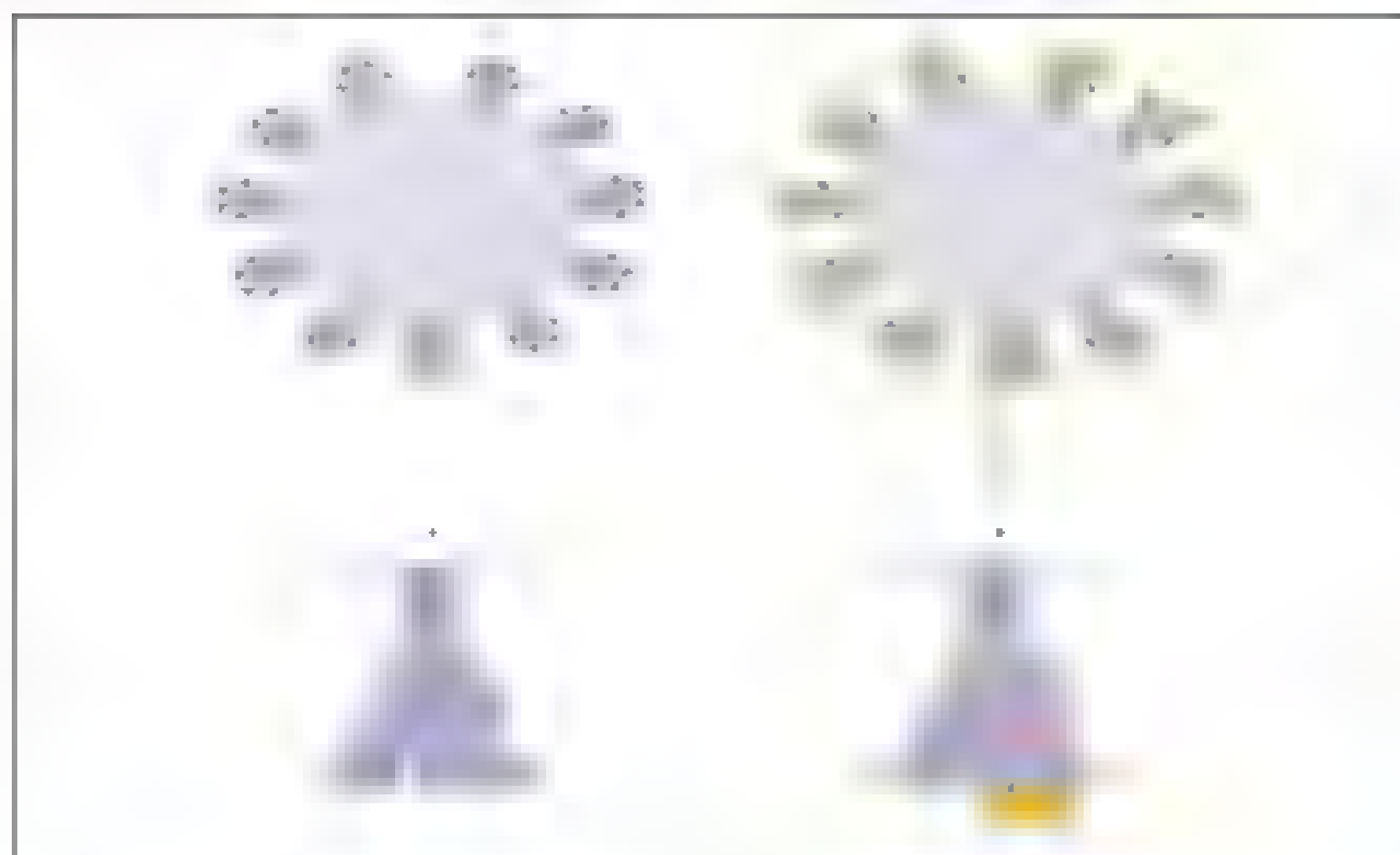
La insólita acumulación de mutaciones en ómicron podría cambiar por completo el comportamiento del virus. O no. La viróloga Sonia Zúñiga recuerda que “en biología,

uno más uno no siempre es igual a dos”.

Pasarán semanas, o días en el mejor de los casos, hasta que los científicos consigan un retrato real de ómicron. Algunos investigadores, sin embargo, se han lanzado ya a hacer conjeturas con los escasos datos disponibles en el sur de África. El biólogo Tom Wenseleers, de la Universidad de Lovaina (Bélgica), calcula que cada infectado por ómicron contagiaría a más de ocho personas en promedio en una población no inmunizada, frente a las 2,5 del virus original de Wuhan y a las 6,5 de delta, la variante más transmisible hasta ahora. Wenseleers cree además que la capacidad de ómicron para reinfectar puede ser incluso cinco veces mayor que la de las versiones anteriores. Son resultados que hay que coger con pinzas, aunque uno de los principales expertos en el nuevo coronavirus, el biólogo danés Kristian Andersen, opina que la realidad no será muy diferente.

Ómicron es un Frankenstein porque reúne multitud de mutaciones ventajosas ya vistas por separado en las cuatro peores variantes anteriores, las identificadas en India, Brasil, Reino Unido y Sudáfrica en 2020. Los auténticos efectos de la combinación de las 36 mutaciones en su espícula son todavía un misterio.

El coronavirus SARS-CoV-2 es básicamente un mensaje de 30.000 letras, con las instrucciones para secuestrar una célula humana y hacer miles de copias de sí mismo. Cada una de esas letras es simplemente la inicial de un compuesto químico con diferentes cantidades de carbono, hidrógeno, nitrógeno y oxígeno. Hay cuatro tipos: adenina ($C_5H_5N_5$), citosina ($C_4H_5N_3O$), guanina ($C_5H_5N_5O$) y uracilo ($C_4H_4N_2O_2$). Ese breve texto químico ya ha matado a más de cinco millones



de personas. Desde su aparición a finales de 2019, el coronavirus se ha multiplicado trillones y trillones de veces, cometiendo errores, de una letra por otra, que a veces son ventajosos, por puro azar. Esas son las mutaciones de ómicron.

La viróloga Theodora Hatziioannou cree que ómicron será sin duda “la variante más resistente” a las defensas humanas. Su equipo en la Universidad Rockefeller —en Nueva York— modificó en

CONTINUA PAG. 27

PREPARANDO PA FIN DI AÑA

02 NOVEMBER PA 30 DECEMBER 2021

CELEBRANDO 35 ANIVERSARIO

TUR DIA DI DIAMARS PA DIASABRA DI 8'OR PM PA 10'OR ANOCHI

CUMHOI RECAI I PREMIO IND PERDEI

VIA RADIO ARUBA 91.5 FM

FACEBOOK: CECILITO LOPES

WWW.CECILITOLOPES.COM

JOY TO THE WORLD!

Servicio na Comunidad

| | |
|-------------------|-------|
| Brandweer | 911 |
| Polis | 100 |
| Polis Oranjestad | 102 |
| Polis San Nicolas | 104 |
| Polis Santa Cruz | 105 |
| Polis Shaba | 107 |
| Tiplijn | 11141 |

| | |
|-----------------------|----------|
| Ambulance San Nicolas | 584-5050 |
| Ambulance Sasaki | 582-5573 |
| Ambulance Wayaca | 582-1234 |

| | |
|-------------------------|----------|
| Horacio Oduber Hospital | 527-4000 |
| Centro Medico San Nic. | 524-8833 |
| SVB AO Ziekmelding | 527-2782 |

| | |
|---------------------------|----------|
| Servicio nan | |
| Elmar storingdienst | 523-7147 |
| Web storingdienst | 525-4600 |
| Setar storingdienst | 117 |
| Digicel | 145 |
| Reina Beatrix INT Airport | 524-2424 |
| Serlimar | 584-5080 |
| Arugas | 585-1198 |
| Guarda nos costa | 913 |

| | |
|------------------------------|----------|
| Aurora Funeral Home | 588-6699 |
| Royal Funeral Home | 586-4444 |
| Ad Patres Funeral Home | 584-2299 |
| The Olive trees Funeral Home | 582-0000 |

| | |
|----------------------------|----------|
| Fundacion | |
| Rode Kruis | 582-2219 |
| Fada | 583-2999 |
| Fundacion Respetami | 582-4433 |
| Fundacion Guiana | 587-1677 |
| Muhe den dificultad | 583-5400 |
| Telefoon pa hubentud | 131 |
| Centro Kibrahacha | 588-3131 |
| Stichting Bloedbank | 587-0002 |
| Mary Joan Foundation | 588-9999 |
| Kiningin Wilhelmina Fonds | 582-0412 |
| Fundacion pa nos mucha nan | 583-4247 |

**Botica
na Warda**

DECEMBER 6

P'abou di brug:

Botica Eagle

P'ariba di brug:

Botica San Lucas

Dienstregeling artsen Pariba Di Brug

DECEMBER 2021

Dr. Bodene E.
Dr. de Cuba M.
Dr. Every B.
Dr. Giel D.
Dr. Linden v.d. J.

Dr. Ramautar K.
Dr. Vis S.
Dr. Wever M.
Dr. Winterdal N.

MA 01 EVERY
DI 02 GIEL
DO 03 LINDEN V/D
VR 04

MA 06 RAMAUTAR
DI 07 VIS
WO 08 WEVER
DO 09 WINTERDAL
VR 10 BODERIE

MA 13 DE CUBA
DI 14 EVERY
WO 15 GIEL
DO 16 LINDEN V/D
VR 17 RAMAUTAR

MA 20 VIS
DI 21 WEVER
WO 22 WINTERDAL
DO 23 BODERIE
VR 24 GIEL

MA 27 DE CUBA
DI 28 EVERY
WO 29 GIEL
DO 30 LINDEN V/D
VR 31 WEVER

WEEKENDDIENST

| | |
|----------------------------|--------------|
| 04 - 05 DECEMBER | • VIS |
| 11 - 12 DECEMBER | • WINTERDAL |
| 18 - 19 DECEMBER | • WEVER |
| 25 DECEMBER (Kerstdag) | • VIS |
| 26 DECEMBER (2de Kerstdag) | • RAMAUTAR |
| 1 JANUARI 2022 (Nieuwjaar) | • DE CUBA |
| 2 JANUARI 2022 | • LINDEN V/D |



Emergencia pa covid pashent

166

7pm-7am di
Dialuna pa
Dinsdag
Weekend
hul dia



Test den siman

Yama bo Dokter di Cas

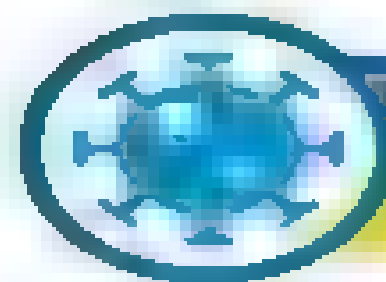
Orario di
oficina so



Keho pa infraccion di regla di negoshi

522-4267

Orario di
oficina so



Test prome cu bay den exterior

597 4522, 280 0630 y 592 0709

Orario di
oficina so



Persona indocumenta cu sintoma

280-0101

Orario di
oficina so



Turista cu sintoma

280-0505

Orario di
oficina so





Ómicron: así es el “Frankenstein” del coronavirus que atemoriza al planeta

CONTINUACION PAG. 25

septiembre un virus inofensivo del ganado, añadiéndole una espícula del coronavirus con 20 mutaciones, muchas de ellas también presentes ahora en ómicron. Su virus artificial fue capaz de escapar casi por completo de los anticuerpos generados por una infección previa por covid y también de los producidos por dos dosis de una vacuna de ARN, como las de Pfizer y Moderna. “Ómicron será muy resistente a los anticuerpos neutralizantes. Puedo hacer esta predicción con bastante confianza gracias a nuestra espícula sintética”, advierte Hatzioannou.

Las defensas humanas, sin embargo, son un potente ejército en el que los anticuerpos son solo un batallón. Las vacunas y las infecciones previas por el coronavirus inducen, por ejemplo, la formación de linfocitos T, unos glóbulos blancos que aniquilan las células infectadas. Hatzioannou espera que las vacunas sigan evitando la inmensa mayoría de los casos graves de covid y las muertes, como hasta ahora, aunque habrá que esperar para confirmarlo. “Lo averiguaremos pronto”, apunta la investigadora. La microbióloga Patricia Muñoz encabeza el equipo que identificó el primer caso de ómicron en España, el de un hombre de 51 años, vacunado con dos dosis de Pfizer, que llegó a Madrid procedente de Sudáfrica el 28 de noviembre, con síntomas de poca importancia. Las decenas de casos que se están viendo por el momento en Europa no son graves. “Esta variante podría sustituir a la delta, no lo veo en absoluto imposible, pero las vacunas están haciendo que la enfermedad por ómicron sea leve. Estamos mejor preparados que en las otras olas, con mucha gente vacunada [el 90% de la población adulta en España] y con la población alerta”, tranquiliza Muñoz, jefa de Microbiología del Hospital Grego-

rio Marañón, en Madrid.

La viróloga Inmaculada Casas dirige la red española de vigilancia genómica del coronavirus y está en contacto permanente con las autoridades europeas. “La capacidad de control de los anticuerpos producidos en las personas vacunadas es óptimo frente a ómicron. Las cifras de ingresos en el hospital y en las UCI [de personas vacunadas] son extremadamente bajas”, señala Casas, citando datos preliminares presentados este viernes por sus colegas sudafricanos. La viróloga insta a ofrecer una tercera dosis de la vacuna a toda la población, empezando por los grupos más vulnerables y tras inmunizar a los niños de cara a las navidades. “Los países sin acceso a la vacuna deberían ser nuestra prioridad”, advierte la investigadora, del Centro Nacional de Microbiología, en la localidad madrileña de Majadahonda. Solo tres de cada 100 personas han sido completamente vacunadas contra la covid en los países más pobres del planeta.

La viróloga Sonia Zúñiga está asombrada. Ómicron es tan diferente del resto de variantes conocidas que algunos científicos han planteado que el virus puede haber evolucionado en paralelo en animales antes de regresar a los humanos. “Es una posibilidad muy real y es algo ciertamente preocupante que habrá que estudiar muy a fondo”, señala Zúñiga, que trabaja en una vacuna experimental contra la covid en el Centro Nacional de Biotecnología (CSIC), en Madrid.

La investigadora recuerda que hace más de un año ya se registraron casos en Dinamarca en los que el coronavirus saltó a los visones desde trabajadores de granjas y luego volvió a los humanos con mutaciones adquiridas en los animales. “No sería descabellado. Ya ha pasado”, recalca Zúñiga. La hipótesis más barajada, sin

embargo, es que ómicron evolucionó durante meses en una persona previamente inmunodeprimida a causa de otra enfermedad, como el sida. Casi uno de cada cinco sudafricanos vive con VIH. El coronavirus habría tenido tiempo para entrenarse frente a unas defensas bajas y un uso desesperado de antivirales. Hace un año, un hombre de 45 años con síndrome antifosfolipídico —un problema en su sistema inmune— permaneció ingresado con covid durante cinco meses en un hospital de Boston, hasta que falleció. Su equipo médico detectó entonces “una evolución acelerada del virus”, con la aparición de las mutaciones Y144-, T478K, E484A y N501Y. Las cuatro están también en ómicron.

Los países sin acceso a la vacuna deberían ser nuestra prioridad” Inmaculada Casas, viróloga Inmaculada Casas destaca una muy buena noticia. Las mutaciones de ómicron no deberían afectar a la actividad de dos nuevos tratamientos muy prometedores contra la covid: paxlovid, un medicamento de Pfizer que evita el 89% de las hospitalizaciones y los fallecimientos; y molnupiravir, un producto de la farmacéutica MSD cuya eficacia alcanza el 30%. En las 30.000 letras del coronavirus están las instrucciones para fabricar las proteínas de su estructura, como sus espículas y su membrana, pero también hay directrices para producir proteínas no estructurales, que simplemente intervienen en el proceso de multiplicación del virus. Ahí es donde atacan paxlovid y molnupiravir. Y apenas hay mutaciones en esos tramos del genoma. “Las personas con el virus ómicron se podrían tratar con esos antivirales”, tranquiliza Casas.

Al virólogo colombiano Javier Jaimes, de la Universidad de Cornell (EE UU), le intranquiliza lo que parece un pequeño detalle.

La base de datos genómicos Nextstrain muestra una singular secuencia de un virus de la variante ómicron obtenido de un enfermo en Botsuana. Esas 30.000 letras incluyen una mutación que no debería estar ahí: la P681R. “Es la mutación de delta. Eso sí sería preocupante. Sería la cereza en el pastel de ómicron”, alerta Jaimes. La espícula del coronavirus tiene forma de hongo. Los virus necesitan cortar la cabeza del hongo para iniciar la invasión de la célula humana. Para ese primer corte utilizan la furina, una proteína que funciona como una tijera. Las simulaciones bioinformáticas de Jaimes sugieren que dos mutaciones de ómicron, la P681H y la N679K, facilitan “ligeramente” este proceso. “Esto podría facilitar el contagio del virus”, advierte el virólogo.

La secuencia de Botsuana no tiene la mutación P681H característica de ómicron, sino otra en el mismo lugar, la P681R, asociada a la insólita contagiosidad de la variante delta, que dominó el mundo en apenas unos meses tras su detección en India hace un año. El excepcional caso de Botsuana es como ver una versión Frankenstein de algo que ya era Frankenstein. “Hasta ahora solo se ha comunicado una secuencia, pero eso no quiere decir que no puedan aparecer más”, advierte Jaimes.

Científicos del Instituto Weizmann de Israel calcularon en junio que todos los coronavirus SARS-CoV-2 que infectan a la humanidad, reunidos, apenas pesarían entre 100 gramos y 10 kilos. Los culpables de la pandemia pesan menos que la bolsa de la compra al volver del supermercado. Es posible que todos los virus de la variante ómicron del planeta pesen todavía menos de un gramo, pero ya han provocado el cierre de fronteras en medio mundo.



Solo di pueblo pagina social

Ba hasi aña? Bo kier publica un felicitashon den corant. **FREE**

Manda nos un email cu informashon y maximo 6 potret na

solodipueblo@gmail.com

of Yama **585-9500**

Gradicimento y Invitacion

Na nomber di famia nos kier a manda un palabra di gradicimento immenso na esnan cu di un of otro forma a muestra sosten, atencion durante enfermedad, fayecimento, entiero di nos defunto stima



Sra. Vda. Teresita Figaroa

Mihor conoci como "Chita" y "Machi"

Un danki na Dr. Fernandes y asistent, Dr. Milton de Cuba, Sra. Lies Schaap, Sra. Maria Caster, Juf. Jorella Croes, Sra. Giandra Oduber, Pastoor Santiago pa su bunita respons, Aurora Funeral Home pa nan bon servicio.

Alaves nos kier a invita famia, amigo y conocirnan pa compaña nos pa 3 Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar na misa Santa Anna Noord Diadomingo 5 di December 2021 pa 6.00 di atardi, Dialuna 6 di December 2021 pa 6.30 di atardi y Diamars 7 di December pa 5.30 di atardi na Kapel di Alto Vista. Despues di misa dia 7 di December lo tin un resamento na Kamay 2 pa 7.00 di atardi.

Clasificados



SOLODIPUEBLO@GMAIL.COM

CEL. 585 9500



Yama nos y traha cita pa controla bo pecho nan.



Hende muher nan entre
45 cu 75 aña di edad.
Haci bo mamogram **cada 2 aña**.

Stichting BOB Aruba a muda

Adres : Caya dr. JEM Arends 17

Telefon: 588-1212
WhatsApps: 594-5020

Nos ta traha solamente cu **cita confirma**.

Servicio **gratis** cu carchi AZV

Deteccion na tempo por salba bo bida !

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
 Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
 Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
 Laga esakinan termina den tur buniteza.
 Cado Wever.

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento inespera di mi casa, nos mama:

Sra. Indira P. Van der Linde-Rico

*30-10-1978 - †26-11-2021

Na nomber di su:

Casa: Jairo van der Linde
 Yiunan: Jonathan van der Linde
 Armando Chuorio
 Joseph van der Linde
 Josy van der Linde
 Mama: Nola Polanco

Rumannan:

Ronald Bracho
 Jose Polanco
 Isabella Polanco
 Sobrino(a)nan:
 Oronico Fuenmayor
 Ronald Brancho
 Elizah Polanco
 Genesis Brancho
 Prima: Yomaira y casa David Polanco

Suegro y suegra:

Isabella Vrolijk
 Crismo van der Linde
 Swa y cuñanan:
 Carolina Bracho
 Elginah Geerman
 Joshua Hilario
 Nelson Kock
 Michael Kock y famia
 Maricella Briesen y famia
 Amigo y amiganan, conocirnan y bisiñanan.

Demas famia:

Rico, Polanco, van der Linde, Kock, Vrolijk, Flanegin, Briesen, Fuenmayor, Bracho, Geerman y Hilario

Ta invita tur famia, amigo y conocir pa acto di entierro cual lo tuma lugar na
 Aurora Funeral Home dialuna 6 di December 2021 di 2'or pa 4'or di atardi.

Despues lo Sali pa Santana Central Sabana Basora.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir



FORTALEZA PA FAMILIA Scirbi pa Pastor Marcel Balootje.

MAYOR ABO TA KEDA RESPONSABEL



E situacion ta critico, esey nos tur sa, malesa ta ataca tur hende, necesidad ta bira dia pa dia mas grandi, pero den tur esaki, e responsabilidad di mayor ta keda un prioridad, paso-

bra locual bo laga bay for di man awe, mayan bo ta haci dolor pa bo rescate. Nos tur sa con cos ta cuminsa, prome lugar bo tende cu e mucha su orea ta duro, e ta malcria, e ta mala

mucha, baldadi, rebelde, no tin cuenta, mi no por mas cune, y despues tur sobra ta sali den media, cu detencion etc. Pero abo como mayor ta keda e "first responder"

pa bo yiu, bo deber ta sagrado, despues di Dios abo ta gobernador di bo cas, abo mester tuma autoridad den bo cas no cu violencia, ni tampoco cu palabra malo, pero establece respet, manera e palabra di Dios ta instrui.

Ningun fundacion no por carga bo responsabilidad, bo no a haña yiu pa gobierno encarga di dje., pero pa abo mes dune amor, cariño, educacion, respet, y mas cu tur cos abo como mayor, ta su prome modelo. Tur locual abo como mayor hinca den bo yiu ta esey bo ta bay cosecha. Bo mester coregi bo yiu, como mayor abo ta su instructor, cual a base di e palabra di Dios bo ta guia bo yiu pa e ta exitoso.

Ken no kier tin un yiu exitoso, ken no kier tin un yiu integro, cu respet, y cu conoce norma y balor di bida, ken no kier tin un yiu, cu a studia y gradua pa e tin un bon trabao. Hopi ta lubida cu ta e muchanan di awe, lo ta e gobernantenan di mayan cu Dios kier, pero con nos por tin bon gobernante mayan si awe nos ta laga e hubentud sali for di man, awe nos ta permiti nos yiu unan wordo instrui den

mal caminda di droga, y tur otro mal influencia.

Nos tur sa awor cu si un mucha ta lanta tur dia mira violencia of otro tipo di maldad serca su mayoran, tin 75% cu ora e mucha aki tin su mes hogar e lo haci mesun cos.

Igualmente mayoria di homber cu ta bati muher, tin un rais di violencia den famia, of a wordo influencia pa droga y alcohol.

Nos tin di compronde cu un palo, mester wordo guia pa e crece bon for di chikito, pasobra na e momento cu e dobla e ta haci dolor pa pone stret bek, Esey ta con ta pa nos hubentud tambe.

Salmo 92 vers 12 ta bisa: Cu e husto lo crece manera e mata di palma. Abo a wak con un mata di palma ta crece stret bay ariba, y bo tabata sa cuanto beneficio por wordo saca for di un mata di palma.

Abo como mayor tin tur instrument den bo man, na prome lugar guia bo yiu den e caminda di Señor y abo mes como mayor permanence den e caminda di Señor pa asina bo yiu por hanja e mihor e ehempel cu ta sali di bo como mayor.

Oracion di dia

Un feliz comienso di siman yena di bendicion y cu Dios brasa cada un di boso cu Su amor inmenso y eterno.

Nan tur a keda babuca; nan a glorifica Dios y bisa yen di miedo:

"Awe nos a mira algo Maraviyoso!" (Lucas 5, 26)

Un palabra di Hesus so tawata necesario pa trece cambio den bida di e homber lam. Hesus a recompensa insistencia y perseverancia di e hombernan cu apesar di tur reto y dificultad a percura pa laga e homber haya un experiencia personal cu Hesus. Ningun esfuerzo pa e hombernan no tawata di mas. "P'esey nan a subi riba e dak, habri un buraco, y laga e dragbar cu e homber lam baha den e kring dilanti di Hesus" (Lucas 5, 19) Cada biaha cu un persona acudi na Hesus y demostra fe den Su persona, Hesus a obra den su bida. Awe Hesus no por pone man fisicamente riba nos, sinembargo E por haci algo mas grandi ainda. Fisicamente E por bira uno cu nos. Den Eucaristia, E ta tuma e figura di Pan y Biña y ta alimenta nos curpa. Mas importante cu esey, E ta alimenta nos alma cu Su presencia Eucaristico bibo. Dichoso esnan cu ta participa cu fe y devocion na e encuentro cu Hesus Salvador y Sanador den e Cena sagrado.

Oracion: Señor haci mi un hende humilde pa Bo obranan, pa mi tambe mira y experiencia algo maraviyoso. Amen.





| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 6 | | 9 | | 2 | | |
| | | | 7 | | 2 | | | |
| | 9 | | 5 | | 8 | | 7 | |
| 9 | | | | 3 | | | | 6 |
| 7 | 5 | | | | | | 1 | 9 |
| 1 | | | | 4 | | | | 5 |
| | 1 | | 3 | | 9 | | 8 | |
| | | | 2 | | 1 | | | |
| | | 9 | | 8 | | 1 | | |

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | 8 | | | | | |
| 7 | 8 | 9 | | 1 | | | | 6 |
| | | | | | 6 | 1 | | |
| | | 7 | | | | | 5 | |
| 5 | | 8 | 7 | | 9 | 3 | | 4 |
| | 4 | | | | | 2 | | |
| | | 3 | 2 | | | | | |
| 8 | | | | 7 | | 4 | 3 | 9 |
| | | | | | 1 | | | |

Sopi di Letranan

F R M D R H U S I L L O R I T E U
P C Y E I X O I D Ñ I G B A M Q C
H N Y N C F G F E D Z Q S E H J O
N L P W O A C E V R F X I L Y I C
O B B C Y I N O J W U E M O K F A
Ñ R U E D A C I M A G Ñ P P K V R
I Q H B C A L C C P N B L W W R G
P X T Ñ D F D T E A U A E R E E A
I B D V G O P R M R R E R D O C L
Ñ C O W T Y Q E E E I P S G Y T I
L O Z K A U T O L U X D B T N O V
D N I F J S Q L S N C M P Y A E O
C I E Ñ I H A Z Y D F U E R Z A M
H C E S F M H F V E N T A J A T U
L O U L E E E A I O Z D E E T A M
Q L L R N A L J Z Y G J R V J X Q
Z Y C R P Z H S O B O N I T A E U

CARGA
COMPUESTA
CONICO
CREMALLERA
CUERDA
DIRECCION
EJE
ENGRANAJE
FIJA
FUERZA
HUSILLO
MECANICA
MOVIL
PIÑON
POLEA
RECTO
RUEDA
SIMPLE
SISTEMA
VENTAJA

